



⚠ Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo.

USO E MANUTENZIONE
MidnightStar
XV1900A

1CR-28199-H1

⚠ Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo. Questo manuale dovrebbe accompagnare il veicolo se viene venduto.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We

Company: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
Address: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Japan

Hereby declare that the product:

Kind of equipment: IMMOBILIZER
Type-designation: SSL-00

is in compliance with following norm(s) or documents:

R&TTE Directive(1999/5/EC)
EN300 330-2 v1.3.1(2006-01), EN300 330-2 v1.5.1(2010-02)
EN60950-1:2006/A11:2009
Two or Three-Wheel Motor Vehicles Directive(97/24/EC: Chapter 8, EMC)

Place of issue: Shizuoka, Japan

Date of issue: 1 Aug. 2002

Revision record

No.	Contents	Date
1	To change contact person and integrate type-designation.	9 Jun. 2005
2	Version up the norm of EN60950 to EN60950-1	27 Feb. 2006
3	To change company name	1 Mar. 2007
4	version up of the following norm: • EN300 330-2 v1.1.1 to EN300 330-2 v1.3.1 and EN300 330-2 v1.5.1 • EN60950-1:2001 to EN60950-1:2006/A11:2009	8 Jul. 2010

General manager of quality assurance div.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Giappone

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi

Azienda: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
Indirizzo: 1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Giappone

Dichiariamo con la presente che il prodotto:

Tipo di equipaggiamento: IMMOBILIZZATORE
Definizione tipo: SSL-00

è conforme con le seguenti norme o documenti:

Direttiva R&TTE (1999/5/CE)
EN300 330-2 v1.3.1(2006-01), EN300 330-2 v1.5.1(2010-02)
EN60950-1:2006/A11:2009
Direttiva sui veicoli a due o tre ruote (97/24/CE: capitolo 8, EMC)

Luogo di emissione: Shizuoka, Giappone

Data di emissione: 1 agosto 2002

Cronologia revisioni

N.	Indice	Data
1	Per modificare il contatto e riunire i tipi di designazione.	9 giugno 2005
2	Versione fino alla norma da EN60950 a EN60950-1	27 febr. 2006
3	Per modificare il nome dell'azienda	1 marzo 2007
4	versione fino alla norma seguente: • da EN300 330-2 v1.1.1 a EN300 330-2 v1.3.1 e EN300 330-2 v1.5.1 • da EN60950-1:2001 a EN60950-1:2006/A11:2009	8 luglio 2010

Direttore generale divisione controllo qualità



Benvenuti nel mondo delle moto Yamaha!

Con l'acquisto del XV1900A, potrete avvalervi della vasta esperienza Yamaha e delle tecnologie più avanzate profuse nella progettazione e nella costruzione di prodotti di alto livello qualitativo che hanno valso a Yamaha la sua reputazione di assoluta affidabilità.

Leggete questo manuale senza fretta e da cima a fondo. Potrete godervi tutti i vantaggi che la vostra XV1900A offre. Il Libretto uso e manutenzione non fornisce solo istruzioni sul funzionamento, la verifica e la manutenzione del vostro motociclo, ma indica anche come salvaguardare sé stessi e gli altri evitando problemi e il rischio di lesioni.

Inoltre i numerosi consigli contenuti in questo libretto aiutano a mantenere il motociclo nelle migliori condizioni possibili. Se una volta letto il manuale, aveste ulteriori quesiti da porre, non esitate a rivolgervi al vostro concessionario Yamaha.

Il team della Yamaha vi augura una lunga guida sicura e piacevole. Ricordate sempre di anteporre la sicurezza ad ogni altra cosa.

La Yamaha è alla continua ricerca di soluzioni avanzate da utilizzare nella progettazione e nel costante miglioramento della qualità del prodotto. In conseguenza di ciò, sebbene questo manuale contenga sul veicolo le informazioni più aggiornate, disponibili alla data della sua pubblicazione, è possibile che capiti di rilevare delle lievi difformità tra il motociclo e quanto descritto nel manuale. In caso di altre questioni in merito al presente manuale, consultare un concessionario Yamaha.



Si prega di leggere questo libretto per intero e attentamente prima di utilizzare questo motociclo.

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

HAU10133

Le informazioni particolarmente importanti sono evidenziate dai seguenti richiami:

	Questo è il simbolo di pericolo. Viene utilizzato per richiamare l'attenzione sui rischi potenziali di infortuni. Osservare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare infortuni o il decesso.
 AVVERTENZA	Un'AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare il decesso o infortuni gravi.
ATTENZIONE	Un richiamo di ATTENZIONE indica speciali precauzioni da prendersi per evitare di danneggiare il veicolo o altre cose.
NOTA	Una NOTA contiene informazioni importanti che facilitano o che rendono più chiare le procedure.

*Il prodotto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

HAU10200

**XV1900A
USO E MANUTENZIONE
©2011 della Yamaha Motor Co., Ltd.
1a edizione, settembre 2011
Tutti i diritti sono riservati.
È vietata espressamente la ristampa o l'uso
non autorizzato
senza il permesso scritto della
Yamaha Motor Co., Ltd.
Stampato in Giappone.**

INDICE

INFORMAZIONI DI SICUREZZA	1-1	Sistema EXUP	3-19	Controllo del gioco della	
DESCRIZIONE	2-1	Cavalletto laterale	3-19	manopola acceleratore	6-13
Vista da sinistra	2-1	Sistema d'interruzione circuito		Gioco valvole	6-13
Vista da destra.....	2-2	accensione	3-20	Pneumatici	6-13
Comandi e strumentazione.....	2-3	Connettore ausiliario (CC)	3-22	Ruote in lega	6-15
				Leva frizione	6-16
FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E		PER LA VOSTRA SICUREZZA –		Controllo del gioco della leva	
DEI COMANDI	3-1	CONTROLLI PRIMA		freno	6-16
Sistema immobilizzatore	3-1	DELL'UTILIZZO	4-1	Interruttori luce stop	6-17
Blocchetto accensione/				Controllo delle pastiglie del freno	
bloccasterzo	3-2	UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI		anteriore e posteriore	6-17
Spie d'avvertimento e di		RELATIVI ALLA GUIDA	5-1	Controllo dei livelli del liquido	
segnalazione	3-3	Accensione del motore	5-1	freni e del liquido della	
Strumento multifunzione	3-5	Cambi di marcia	5-2	frizione	6-18
Allarme antifurto (optional)	3-10	Consigli per ridurre il consumo		Cambio dei liquidi del freno e	
Interruttori manubrio	3-10	del carburante	5-3	della frizione	6-19
Leva frizione	3-11	Rodaggio	5-3	Tensione della cinghia di	
Pedale cambio	3-12	Parcheggio	5-4	trasmissione	6-20
Leva del freno	3-12			Controllo e lubrificazione dei	
Pedale freno	3-12	MANUTENZIONE E REGOLAZIONI		cavi	6-21
Tappo serbatoio carburante	3-13	PERIODICHE	6-1	Controllo e lubrificazione della	
Carburante	3-13	Kit attrezzi	6-2	manopola e del cavo	
Tubetto sfiato serbatoio		Tabella di manutenzione		acceleratore	6-21
carburante/tubo di troppo pieno		periodica per il sistema di		Controllo e lubrificazione dei	
serbatoio carburante	3-15	controllo emissioni	6-3	pedali freno e cambio	6-21
Convertitore catalitico	3-15	Tabella manutenzione generale		Controllo e lubrificazione delle	
Sella pilota	3-16	e lubrificazione	6-4	leve freno e frizione	6-22
Portacasco	3-16	Controllo delle candele	6-8	Controllo e lubrificazione del	
Regolazione dell'assieme		Olio motore e cartuccia filtro olio	6-9	cavalletto laterale	6-23
ammortizzatore	3-17	Olio scatola ripartitore di coppia ...	6-12	Lubrificazione della sospensione	
		Elemento filtrante	6-12	posteriore	6-23

Controllo della forcella	6-23
Controllo dello sterzo	6-24
Controllo dei cuscinetti ruote	6-24
Batteria	6-25
Sostituzione dei fusibili	6-26
Sostituzione di una lampada	
faro	6-27
Lampada biluce fanalino/stop	6-29
Sostituzione della lampada	
indicatore di direzione	6-30
Luce targa	6-30
Sostituzione di una lampada luce	
di posizione anteriore	6-30
Come supportare il motociclo	6-31
Ricerca ed eliminazione guasti	6-32
Tabella di ricerca ed eliminazione	
guasti	6-33

PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL

MOTOCICLO	7-1
Verniciatura opaca, prestare	
attenzione	7-1
Pulizia	7-1
Rimessaggio	7-3

CARATTERISTICHE TECNICHE

INFORMAZIONI PER I

CONSUMATORI	9-1
Numeri d'identificazione	9-1

Siate un proprietario responsabile

Come proprietari del veicolo, siete responsabili del funzionamento in sicurezza e corretto del vostro motociclo.

I motocicli sono veicoli con due ruote in linea.

Il loro utilizzo e funzionamento in sicurezza dipendono dall'uso di tecniche di guida corrette e dall'esperienza del conducente. Ogni conducente deve essere a conoscenza dei seguenti requisiti prima di utilizzare questo motociclo.

Il conducente deve:

- Ricevere informazioni complete da una fonte competente su tutti gli aspetti del funzionamento del motociclo.
- Rispettare le avvertenze e le istruzioni di manutenzione in questo Libretto uso e manutenzione.
- Ricevere un addestramento qualificato nelle tecniche di guida corrette ed in sicurezza.
- Richiedere assistenza tecnica professionale secondo quanto indicato in questo Libretto uso e manutenzione e/o reso necessario dalle condizioni meccaniche.

Guida in sicurezza

Eseguire i controlli prima dell'utilizzo ogni volta che si usa il veicolo per essere certi che sia in grado di funzionare in sicurezza. La mancata esecuzione di un'ispezione o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Vedere pagina 4-1 per l'elenco dei controlli prima dell'utilizzo.

- Questo motociclo è stato progettato per trasportare il pilota ed un passeggero.
- La causa prevalente di incidenti tra automobili e motocicli è che gli automobilisti non vedono o identificano i motocicli nel traffico. Molti incidenti sono stati provocati da automobilisti che non avevano visto il motociclo. Quindi rendersi ben visibili sembra aver un ottimo effetto riducendo dell'eventualità di questo tipo di incidenti.

Pertanto:

- Indossare un giubbotto con colori brillanti.
- Stare molto attenti nell'avvicinamento e nell'attraversamento degli incroci, luogo più frequente di incidenti per i motocicli.

- Viaggiare dove gli altri utenti della strada possano vedervi. Evitare di viaggiare nella zona d'ombra di un altro veicolo.
- Molti incidenti coinvolgono piloti inesperti. Molti dei piloti coinvolti in incidenti non possiedono una patente di guida motocicli valida.
 - Accertarsi di essere qualificati, e prestare il proprio motociclo soltanto a piloti esperti.
 - Essere consci delle proprie capacità e dei propri limiti. Restando nei propri limiti, ci si aiuta ad evitare incidenti.
 - Consigliamo di far pratica con il motociclo in zone dove non c'è traffico, fino a quando non si sarà preso completa confidenza con il motociclo e tutti i suoi comandi.
- Molti incidenti vengono provocati da errori di manovra dei piloti dei motocicli. Un errore tipico è allargarsi in curva a causa dell'eccessiva velocità o dell'inclinazione insufficiente rispetto alla velocità di marcia.
 - Rispettare sempre i limiti di velocità e non viaggiare mai più veloci di quanto lo consentano le condizioni della strada e del traffico.



- Segnalare sempre i cambi di direzione e di corsia. Accertarsi che gli altri utenti della strada vi vedano.
- La posizione del pilota e del passeggero è importante per il controllo del mezzo.
- Durante la marcia, per mantenere il controllo del motociclo il pilota deve tenere entrambe le mani sul manubrio ed entrambi i piedi sui poggiatesta.
- Il passeggero deve tenersi sempre con entrambe le mani al pilota, alla cinghia sella o alla maniglia, se presente, e tenere entrambi i piedi sui poggiatesta passeggero. Non trasportare mai un passeggero se non è in grado di posizionare fermamente entrambi i piedi sui poggiatesta passeggero.
- Non guidare mai sotto l'influsso di alcool o droghe.
- Questo motociclo è progettato esclusivamente per l'utilizzo su strada. Non è adatto per l'utilizzo fuori strada.

Accessori di sicurezza

La maggior parte dei decessi negli incidenti di motocicli è dovuta a lesioni alla testa. L'uso di un casco è il fattore più importante nella prevenzione o nella riduzione di lesioni alla testa.

- Utilizzare sempre un casco omologato.
- Portare una visiera o occhiali. Il vento sugli occhi non protetti potrebbe causare una riduzione della visibilità e ritardare la percezione di un pericolo.
- L'utilizzo di un giubbotto, stivali pesanti, pantaloni, guanti ecc. è molto utile a prevenire o ridurre abrasioni o lacerazioni.
- Non indossare mai abiti svolazzanti, potrebbero infilarsi nelle leve di comando, nei poggiatesta o nelle ruote e provocare lesioni o incidenti.
- Indossare sempre un vestiario protettivo che copra le gambe, le caviglie ed i piedi. Il motore o l'impianto di scarico si scaldano molto durante o dopo il funzionamento e possono provocare scottature.
- Anche il passeggero deve rispettare le precauzioni di cui sopra.

Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio

Tutti i gas di scarico dei motori contengono monossido di carbonio, un gas letale. L'inspirazione di monossido di carbonio può provocare mal di testa, capogiri, sonnolenza, nausea, confusione, ed eventualmente il decesso.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore, insapore che può essere presente anche se non si vedono i gas di scarico del motore o non se ne sente l'odore. Livelli mortali di monossido di carbonio possono accumularsi rapidamente e possono soffocare rapidamente e impedire di salvarsi. Inoltre, livelli mortali di monossido di carbonio possono persistere per ore o giorni in ambienti chiusi o scarsamente ventilati. Se si percepiscono sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, lasciare immediatamente l'ambiente, andare all'aria fresca e RICHIEDERE L'INTERVENTO DI UN MEDICO.

- Non far funzionare il motore al chiuso. Anche se si cerca di dissipare i gas di scarico del motore con ventilatori o aprendo finestre e porte, il monossido di carbonio può raggiungere rapidamente livelli pericolosi.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Non fare funzionare il motore in ambienti con scarsa ventilazione o parzialmente chiusi, come capannoni, garage o tettoie per auto.
- Non fare funzionare il motore all'aperto dove i gas di scarico del motore possono penetrare negli edifici circostanti attraverso aperture quali finestre e porte.

Carico

L'aggiunta di accessori o di carichi al motociclo può influire negativamente sulla stabilità e l'uso, se cambia la distribuzione dei pesi del motociclo. Per evitare possibili incidenti, l'aggiunta di carichi o accessori al motociclo va effettuata con estrema cautela. Prestare la massima attenzione guidando un motociclo a cui siano stati aggiunti carichi o accessori. Di seguito, insieme alle informazioni sugli accessori, vengono elencate alcune indicazioni generali da rispettare nel caso in cui si trasporti del carico sul motociclo:

Il peso totale del pilota, del passeggero, degli accessori e del carico non deve superare il limite massimo di carico. **L'utilizzo di un veicolo sovraccarico può provocare incidenti.**

Carico massimo:
203 kg (448 lb)

Caricando il mezzo entro questi limiti, tenere presente quanto segue:

- Tenere il peso del carico e degli accessori il più basso ed il più vicino possibile al motociclo. Fissare con cura gli oggetti più pesanti il più vicino possibile al centro del veicolo e accertarsi di distribuire uniformemente il peso sui due lati del motociclo per ridurre al minimo lo sbilanciamento o l'instabilità.
- I carichi mobili possono provocare improvvisi sbilanciamenti. Accertarsi che gli accessori ed il carico siano ben fissati al motociclo, prima di avviarlo. Controllare frequentemente i supporti degli accessori ed i dispositivi di fissaggio dei carichi.
 - Regolare correttamente la sospensione in funzione del carico (solo modelli con sospensioni regolabili), e controllare le condizioni e la pressione dei pneumatici.
 - Non attaccare al manubrio, alla forcella o al parafango anteriore oggetti grandi o pesanti. Questi oggetti, compresi carichi del genere dei sacchi a pelo, sacchi per effetti personali o tende, possono provocare instabilità o ridurre la risposta dello sterzo.

- **Questo veicolo non è progettato per trainare un carrello o per essere collegato ad un sidecar.**

Accessori originali Yamaha

La scelta degli accessori per il vostro veicolo è una decisione importante. Gli accessori originali Yamaha, disponibili solo presso i concessionari Yamaha, sono stati progettati, testati ed approvati da Yamaha per l'utilizzo sul vostro veicolo.

Molte aziende che non hanno nessun rapporto commerciale con Yamaha producono parti ed accessori oppure offrono altre modifiche per i veicoli Yamaha. Yamaha non è in grado di testare i prodotti realizzati da queste aziende aftermarket. Pertanto Yamaha non può approvare o consigliare l'uso di accessori non venduti da Yamaha o di modifiche non consigliate specificamente da Yamaha, anche se venduti ed installati da un concessionario Yamaha.

Parti, accessori e modifiche aftermarket

Mentre si possono trovare prodotti aftermarket simili nel design e nella qualità agli accessori originali Yamaha, ci sono alcuni accessori o modifiche aftermarket inadatti in quanto potrebbero comportare rischi potenziali per la vostra sicurezza personale e quella degli altri. L'installazione di prodotti



aftermarket o l'introduzione di altre modifiche al veicolo che ne cambino il design o le caratteristiche di funzionamento possono esporre voi stessi ed altri al rischio di infortuni gravi o di morte. Sarete pertanto direttamente responsabili degli infortuni originatisi in relazione a cambiamenti apportati al veicolo.

Per il montaggio di accessori, tenere ben presenti le seguenti istruzioni in aggiunta a quelle descritte al capitolo "Carico".

- Non installare mai accessori o trasportare carichi che compromettano le prestazioni del motociclo. Prima di utilizzare gli accessori, controllateli accuratamente per accertarsi che essi non riducano in nessuna maniera la distanza libera da terra e la distanza minima da terra nella marcia in curva, non limitino la corsa delle sospensioni, dello sterzo o il funzionamento dei comandi, oppure oscurino le luci o i catarrifrangenti.
- Gli accessori montati sul manubrio oppure nella zona della forcella possono creare instabilità dovuta alla distribuzione non uniforme dei pesi o a modifiche dell'aerodinamica. Montando accessori sul manubrio oppure nella zona della forcella, te-

ner conto che devono essere il più leggeri possibile ed essere comunque ridotti al minimo.

- Accessori ingombranti o grandi possono compromettere seriamente la stabilità del motociclo a causa degli effetti aerodinamici. Il vento potrebbe tentare di sollevare il motociclo, oppure il motociclo potrebbe divenire instabile sotto l'azione di venti trasversali. Questo genere di accessori può provocare instabilità anche quando si viene sorpassati o nel sorpasso di veicoli di grandi dimensioni.
- Determinati accessori possono spostare il pilota dalla propria posizione normale di guida. Una posizione impropria limita la libertà di movimento del pilota e può compromettere la capacità di controllo del mezzo; pertanto, accessori del genere sono sconsigliati.
- L'aggiunta di accessori elettrici va effettuata con cautela. Se gli accessori elettrici superano la capacità dell'impianto elettrico del motociclo, si potrebbe verificare un guasto, che potrebbe causare una pericolosa perdita dell'illuminazione o della potenza del motore.

Pneumatici e cerchi aftermarket

I pneumatici ed i cerchi forniti con il motociclo sono stati progettati per essere all'altezza delle prestazioni del veicolo e per fornire la migliore combinazione di manovrabilità, potenza frenante e comfort. Pneumatici e cerchi diversi da quelli forniti, o con dimensioni e combinazioni diverse, possono essere inappropriati. Vedere pagina 6-13 per le specifiche dei pneumatici e maggiori informazioni sul cambio dei pneumatici.

Trasporto del motociclo

Prima di trasportare il motociclo su un altro veicolo, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Rimuovere dal motociclo tutti gli oggetti non ancorati.
- Controllare che il rubinetto della benzina (se in dotazione) sia in posizione "OFF" e che non vi siano perdite di carburante.
- Orientare la ruota anteriore in posizione di marcia in linea retta sul rimorchio o sul pianale dell'autocarro e bloccarla opportunamente per impedirne lo spostamento.
- Innestare una marcia (per i modelli con cambio manuale).
- Fissare il motociclo con apposite funi o cinghie di ancoraggio in corrispondenza di componenti solidi del motociclo,

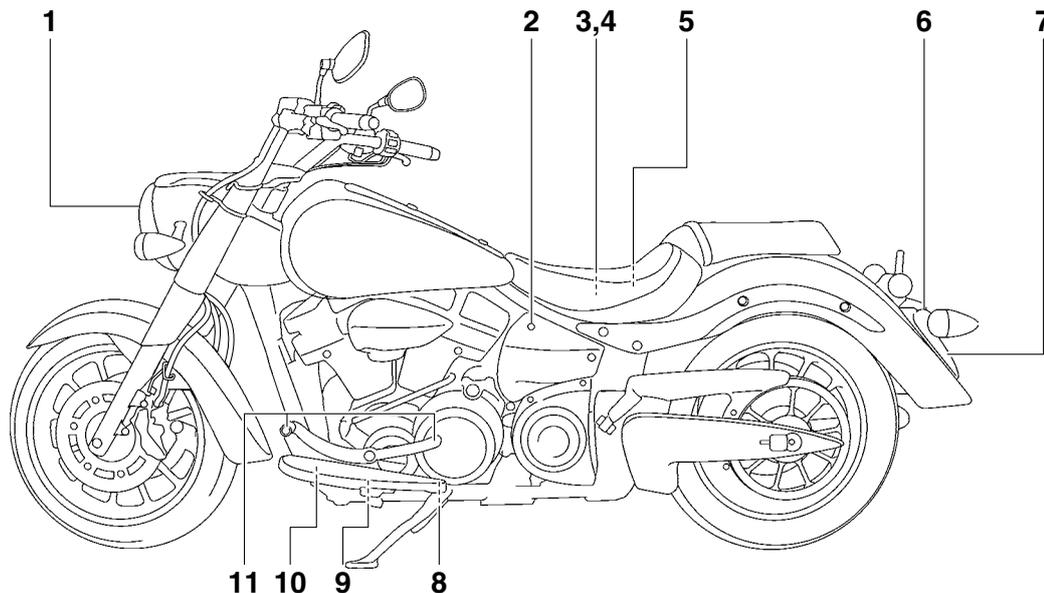
INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1

quali ad esempio il telaio o il triplo morsetto superiore della forcella anteriore (e non ad esempio alle manopole del manubrio, agli indicatori di direzione o ad altri componenti che potrebbero rompersi). Scegliere attentamente la posizione di fissaggio delle cinghie per evitare che queste ultime sfreghino contro le parti verniciate durante il trasporto.

- La sospensione, se possibile, deve essere parzialmente compressa, il modo che il motociclo non sobbalzi eccessivamente durante il trasporto.

Vista da sinistra



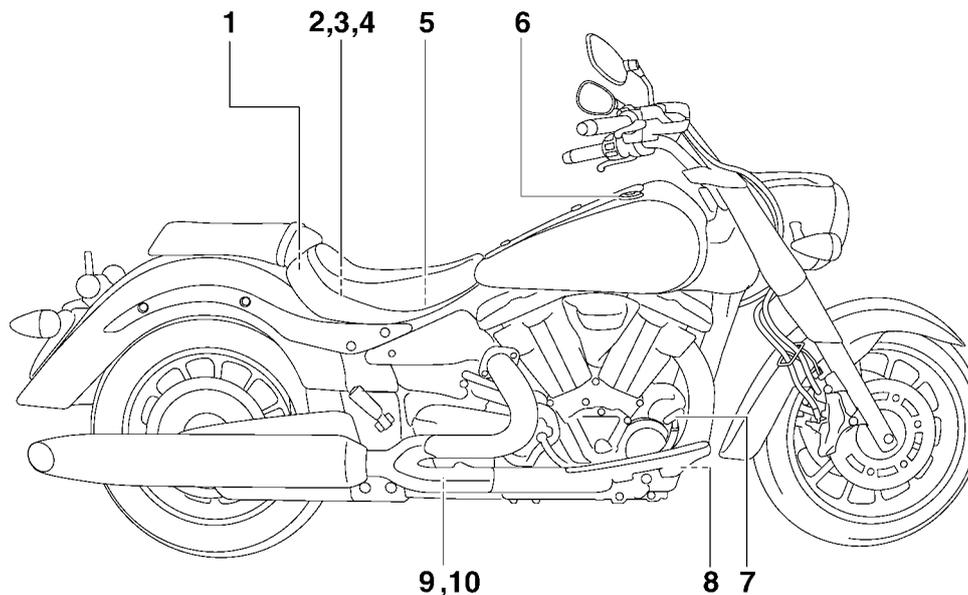
1. Faro (pagina 6-27)
2. Serratura della sella (pagina 3-16)
3. Fusibile principale (pagina 6-26)
4. Batteria (pagina 6-25)
5. Kit di attrezzi in dotazione (pagina 6-2)
6. Luce targa (pagina 6-30)
7. Fanalino posteriore/stop (pagina 6-29)
8. Bullone drenaggio olio B (carter) (pagina 6-9)

9. Bullone drenaggio olio A (carter) (pagina 6-9)
10. Cartuccia del filtro dell'olio motore (pagina 6-9)
11. Pedale cambio (pagina 3-12)

DESCRIZIONE

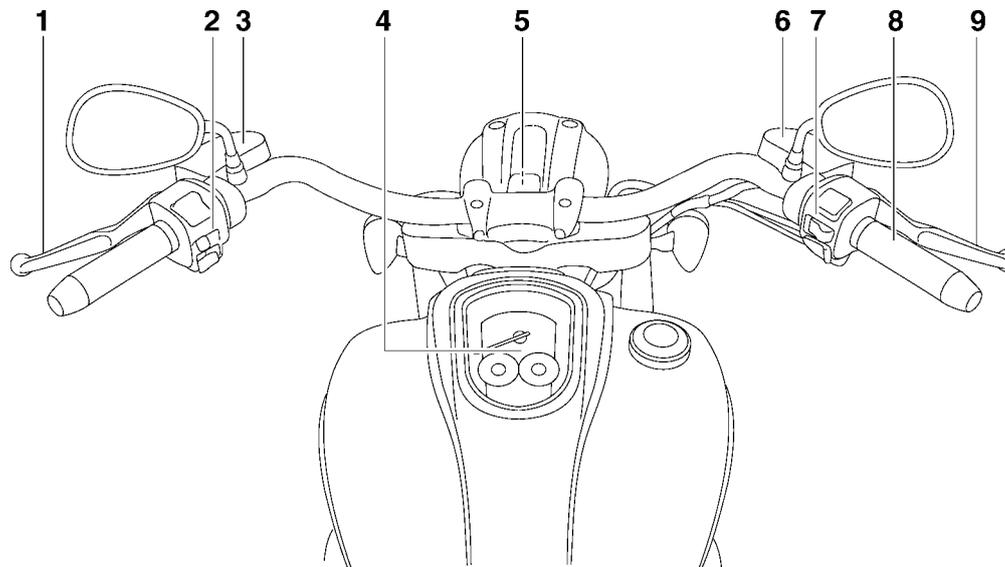
HAU10420

Vista da destra



- 1. Portacasco (pagina 3-16)
- 2. Fusibile dell'impianto di iniezione carburante (pagina 6-26)
- 3. Serbatoio del liquido freno posteriore (pagina 6-18)
- 4. Scatola fusibili (pagina 6-26)
- 5. Tappo bocchettone riempimento olio motore (pagina 6-9)
- 6. Tappo serbatoio carburante (pagina 3-13)
- 7. Pedale freno (pagina 3-12)
- 8. Interruttore luce stop posteriore (pagina 6-17)
- 9. Bullone scarico olio motore (serbatoio olio) (pagina 6-9)
- 10. Dado di regolazione della precarica molla ammortizzatore (pagina 3-17)

Comandi e strumentazione



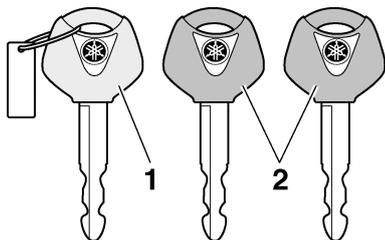
1. Leva frizione (pagina 3-11)
2. Interruttori sul lato sinistro del manubrio (pagina 3-10)
3. Serbatoio liquido frizione idraulica (pagina 6-18)
4. Strumento multifunzione (pagina 3-5)
5. Blocchetto accensione/bloccasterzo (pagina 3-2)
6. Serbatoio del liquido freno anteriore (pagina 6-18)
7. Interruttori sul lato destro del manubrio (pagina 3-10)
8. Manopola acceleratore (pagina 6-13)

9. Leva freno (pagina 3-12)

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

Sistema immobilizzatore

HAU10977



1. Chiave di ricodifica (calotta rossa)
2. Chiavi standard (calotta nera)

Questo veicolo è equipaggiato con un sistema immobilizzatore che impedisce ai ladri la ricodifica delle chiavi standard. Il sistema si compone delle seguenti parti.

- una chiave di ricodifica (con calotta rossa)
- due chiavi standard (con calotta nera) su cui si possono riscrivere i codici nuovi
- un transponder (installato nella chiave di ricodifica)
- la centralina dell'immobilizzatore
- un'ECU
- una spia immobilizer (Vedere pagina 3-4.)

La chiave con la calotta rossa viene utilizzata per registrare i codici in ciascuna chiave standard. Poiché la ricodifica è un'operazione difficile, portare il veicolo con tutte e tre le chiavi da un concessionario Yamaha per farla eseguire. Non usare la chiave con la calotta rossa per guidare. Essa va usata soltanto per scrivere i codici nelle chiavi standard. Per la guida, usare sempre una chiave standard.

HCA11821

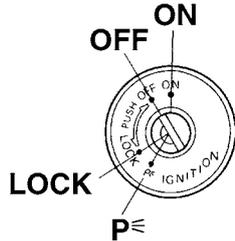
ATTENZIONE

- **NON PERDERE LA CHIAVE DI RICODIFICA! IN CASO DI SMARRIMENTO, CONTATTARE IMMEDIATAMENTE IL CONCESSIONARIO DI FIDUCIA! Se si smarrisce la chiave di ricodifica, è impossibile registrare dei codici nuovi nelle chiavi standard. Si può continuare ad utilizzare le chiavi standard per accendere il veicolo, ma se occorre impostare nuovi codici (ossia, se si fa una chiave standard nuova o se si perdono tutte le chiavi), si deve sostituire in blocco il sistema immobilizzatore. Pertanto consigliamo vivamente di utilizzare una delle due chiavi standard e di conservare la chiave di ricodifica in un posto sicuro.**

- Non immergere in acqua nessuna delle chiavi.
- Non esporre nessuna delle chiavi a temperature eccessivamente alte.
- Non mettere nessuna delle chiavi vicino a magneti (compresi, ma non soltanto, i prodotti come gli altoparlanti, ecc.).
- Non posizionare oggetti che trasmettono segnali elettrici vicino a nessuna chiave.
- Non appoggiare oggetti pesanti su una delle chiavi.
- Non molare o modificare la forma di nessuna delle chiavi.
- Non disassemblare la parte di plastica di nessuna delle chiavi.
- Non mettere due chiavi di un sistema immobilizzatore sullo stesso anello portachiavi.
- Mantenere sia le chiavi standard sia le chiavi di altri sistemi immobilizzatori lontane dalla chiave di ricodifica di questo veicolo.
- Mantenere le chiavi di altri sistemi immobilizzatori lontane dal bloccetto accensione, in quanto possono provocare interferenze nei segnali.

Blocchetto accensione/bloccasterzo

HAU10472



Il blocchetto accensione/bloccasterzo comanda i sistemi d'accensione e di illuminazione e viene utilizzato per bloccare lo sterzo. Appresso sono descritte le varie posizioni.

NOTA

Ricordarsi di utilizzare la chiave standard (calotta nera) per l'uso normale del veicolo. Per ridurre al minimo il rischio di perdere la chiave di ricodifica (calotta rossa), conservarla in un posto sicuro ed usarla soltanto per riscrivere i codici.

ON (aperto)

HAU36870

Tutti i circuiti elettrici vengono alimentati, l'illuminazione pannello strumenti, la luce fanalino posteriore, la luce targa e le luci di posizione si accendono ed è possibile avviare il motore. La chiave di accensione non può essere sfilata.

NOTA

Il faro si accende automaticamente all'avviamento del motore e resta acceso fino a quando la chiave non viene girata su "OFF", anche se il motore si arresta.

HAU10661

OFF (chiuso)

Tutti gli impianti elettrici sono inattivi. È possibile sfilare la chiave.

HWA10061

AVVERTENZA

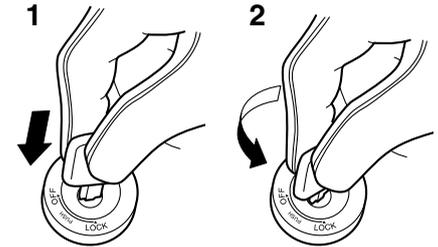
Non girare la chiave sulla posizione "OFF" o "LOCK" mentre il veicolo è in movimento. Altrimenti i circuiti elettrici verranno disattivati, con il rischio di perdere il controllo del mezzo o di causare incidenti.

LOCK (bloccasterzo)

HAU10683

Lo sterzo è bloccato e tutti gli impianti elettrici sono inattivi. È possibile sfilare la chiave.

Per bloccare lo sterzo

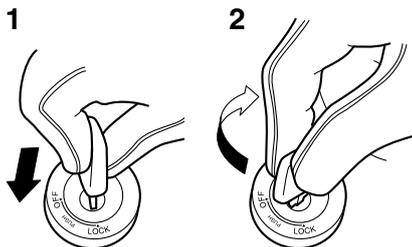


1. Premere.
2. Svoltare.

1. Girare il manubrio completamente a sinistra.
2. In posizione di "OFF", premere la chiave e, tenendola premuta, girarla su "LOCK".
3. Sfilare la chiave.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

Per sbloccare lo sterzo



1. Premere.
2. Svoltare.

Inserire la chiave e, tenendola premuta, girarla su "OFF".

P (Parcheggio)

Lo sterzo è bloccato e la luce fanalino posteriore, la luce targa e le luci di posizione sono accese. È possibile accendere le luci d'emergenza e le luci indicatori di direzione, ma tutti gli altri impianti elettrici sono inattivi. È possibile sfilare la chiave.

Lo sterzo deve essere bloccato prima di poter girare la chiave su "P".

HAU10941

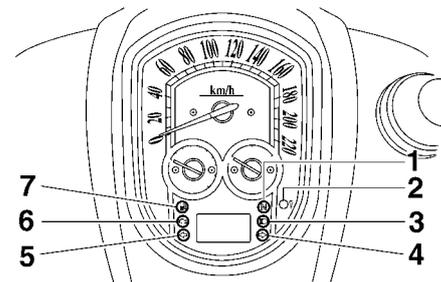
ATTENZIONE

Non utilizzare a lungo la posizione di parcheggio, per evitare di scaricare la batteria.

HCA11020

Spie d'avvertimento e di segnalazione

HAU49391



1. Spia marcia in folle "N"
2. Spia immobilizer
3. Spia luce abbagliante "≡O"
4. Spia indicatore di direzione destro "⇨"
5. Spia indicatore di direzione sinistro "⇦"
6. Spia guasto motore "🔧"
7. Spia livello carburante "🛢"

Spie indicatori di direzione "⇦" e "⇨"

HAU11030

La spia di segnalazione corrispondente lampeggia ogni qualvolta l'interruttore degli indicatori di direzione viene spostato a sinistra o destra.

Spia marcia in folle "N"

HAU11060

Questa spia di segnalazione si accende quando il cambio è in posizione di folle.

Spia luce abbagliante “”

HAU11080

Questa spia di segnalazione si accende quando il faro è sulla posizione abbagliante.

Spia livello carburante “”

HAU11365

Questa spia si accende quando il livello carburante scende all'incirca al di sotto di 3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal). Quando ciò si verifica, effettuare il rifornimento il più presto possibile.

Si può controllare il circuito elettrico della spia girando la chiave su “ON”. La spia dovrebbe accendersi per pochi secondi e poi spegnersi.

Se la spia non si accende all'inizio girando la chiave su “ON”, o se la spia resta accesa, fare controllare il circuito elettrico da un concessionario Yamaha.

NOTA

Questo modello è equipaggiato anche con un sistema di autodiagnosi per il circuito di rilevamento livello carburante. Se viene rilevato un problema nel circuito di rilevamento livello carburante, si ripeterà il seguente ciclo fino a quando il guasto non verrà eliminato: La spia livello carburante lampeggerà otto volte, e poi si spegnerà per 3.0 secondi. In questo caso, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Spia guasto motore “”

HAU11534

Questa spia si accende o lampeggia se viene rilevato un problema nel circuito elettrico di monitoraggio del motore. Se questo accade, far controllare il dispositivo di autodiagnosi da un concessionario Yamaha. (Vedere pagina 3-7 per spiegazioni sul dispositivo di autodiagnosi.)

Si può controllare il circuito elettrico della spia girando la chiave su “ON”. La spia dovrebbe accendersi per pochi secondi e poi spegnersi.

Se la spia non si accende all'inizio girando la chiave su “ON”, o se la spia resta accesa, fare controllare il circuito elettrico da un concessionario Yamaha.

Spia immobilizer

HAU38624

Si può controllare il circuito elettrico della spia di segnalazione girando la chiave su “ON”. La spia di segnalazione dovrebbe accendersi per pochi secondi e poi spegnersi. Se la spia di segnalazione non si accende all'inizio girando la chiave su “ON”, o se la spia di segnalazione resta accesa, fare controllare il circuito elettrico da un concessionario Yamaha.

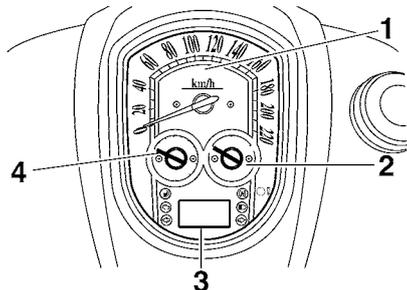
Con la chiave girata su “OFF” e dopo che sono trascorsi 30 secondi, la spia di segnalazione inizierà a lampeggiare indicando

l'attivazione del sistema immobilizzatore. Trascorse 24 ore, la spia di segnalazione cesserà di lampeggiare, ma il sistema immobilizzatore continuerà a restare attivo. Inoltre il dispositivo di autodiagnosi rileva problemi nei circuiti del sistema immobilizzatore. (Vedere pagina 3-7 per spiegazioni sul dispositivo di autodiagnosi.)

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

Strumento multifunzione

HAU4073D



1. Tachimetro
2. Indicatore del livello del carburante
3. Contachilometri totalizzatore/contachilometri parziale/contachilometri parziale per il carburante di riserva/orologio
4. Contagiri

AVVERTENZA

HWA12422

Ricordarsi di arrestare il veicolo prima di eseguire qualsiasi modifica delle regolazioni dello strumento multifunzione. Il cambiamento delle impostazioni durante la marcia può distrarre il pilota ed aumentare il rischio di un incidente.

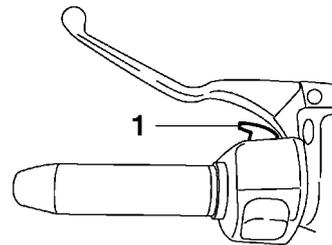
Lo strumento multifunzione è equipaggiato con i seguenti strumenti:

- un tachimetro
- un contagiri

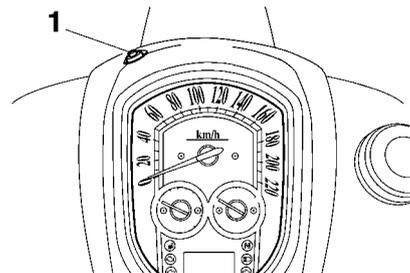
- un segnalatore livello carburante
- un totalizzatore contachilometri
- due contachilometri parziali (che indicano la distanza percorsa dopo l'ultimo azzeramento)
- un contachilometri parziale per il carburante di riserva (che indica la distanza percorsa con il carburante di riserva)
- un orologio digitale
- un dispositivo di autodiagnosi
- una modalità di comando della luminosità

NOTA

- Ricordarsi di girare la chiave su "ON" prima di utilizzare gli interruttori "SELECT" e reset, tranne che per impostare la modalità di comando della luminosità.
- Solo per il Regno Unito: Per alternare sul tachimetro e sul totalizzatore contachilometri/contachilometri parziale la visualizzazione dei chilometri e delle miglia, premere l'interruttore "SELECT" per almeno due secondi.



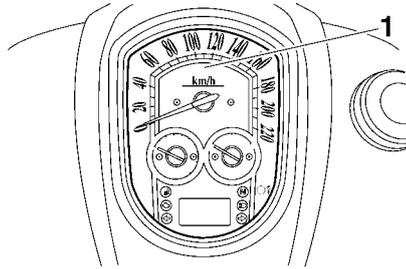
1. Interruttore "SELECT"



1. Interruttore di azzeramento

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

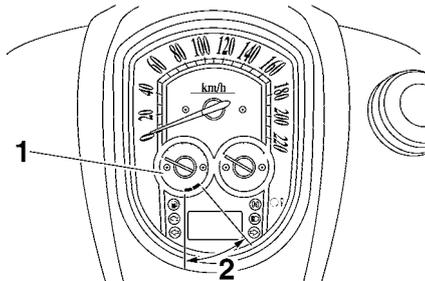
Tachimetro



1. Tachimetro

Quando la chiave viene portata su “ON”, la lancetta del tachimetro percorre per una volta l'intera gamma di velocità e poi ritorna a zero per provare il circuito elettrico.

Contagiri



1. Contagiri
2. Zona rossa del contagiri

Il contagiri elettrico consente al pilota di sorvegliare il regime di rotazione del motore e di mantenerlo entro la gamma di potenza ideale.

Quando la chiave viene portata su “ON”, la lancetta del contagiri percorre per una volta l'intera gamma di giri/min e poi ritorna a zero giri/min per provare il circuito elettrico.

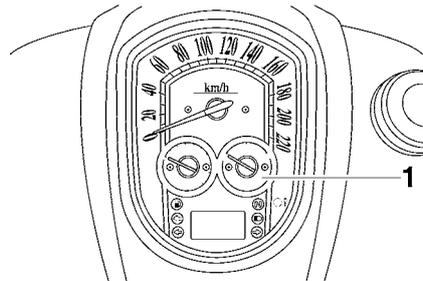
HCA10031

ATTENZIONE

Non far funzionare il motore quando il contagiri è nella zona rossa.

Zona rossa: 5000 giri/min. e oltre

Segnalatore livello carburante



1. Indicatore del livello del carburante

Il segnalatore livello carburante indica la quantità di carburante contenuta nel serbatoio carburante. Man mano che il livello carburante scende, l'ago si sposta verso la

lettera “E” (vuoto). Quando l'ago raggiunge “E”, nel serbatoio carburante restano circa 3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal). Quando ciò si verifica, effettuare il rifornimento il più presto possibile.

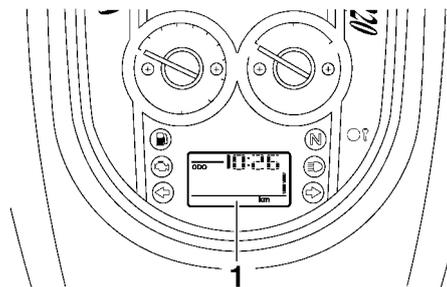
Quando la chiave viene portata su “ON”, l'ago del segnalatore livello carburante percorre per una volta l'intera gamma di carburante e poi ritorna alla quantità attuale per provare il circuito elettrico.

NOTA

Dopo il rifornimento, il segnalatore livello carburante non indica il livello carburante corretto a meno che non si superino i 5 km/h (3 mi/h).

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

Totalizzatore contachilometri, contachilometri parziale, contachilometri parziale riserva carburante e orologio digitale



1. Contachilometri totalizzatore/contachilometri parziale/contachilometri parziale per il carburante di riserva/orologio

Premere l'interruttore "SELECT" per alternare sul display le modalità totalizzatore contachilometri "ODO", contachilometri parziale "TRIP 1" e "TRIP 2" e orologio digitale nel seguente ordine:

ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → Orologio digitale → ODO

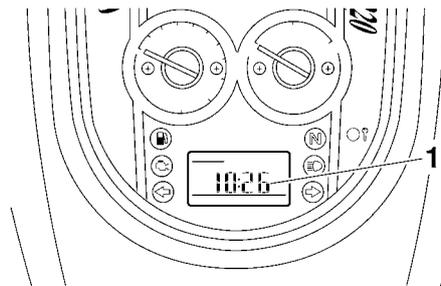
Se si accende la spia livello carburante (vedere pag. 3-3), il display del totalizzatore contachilometri passerà automaticamente alla modalità "F-TRIP", contachilometri parziale riserva carburante, ed inizierà a conteggiare la distanza percorsa a partire da quel punto. In tal caso, premere l'interruttore "SELECT" per alternare sul display le va-

rie modalità di contachilometri parziale, totalizzatore contachilometri e orologio digitale nel seguente ordine:

F-TRIP → TRIP 1 → TRIP 2 → Orologio digitale → ODO → F-TRIP

Per azzerare un contachilometri parziale, selezionarlo premendo l'interruttore "SELECT" e poi premere l'interruttore reset per almeno un secondo. Se non si azzerà manualmente il contachilometri parziale riserva carburante, esso si azzererà automaticamente, e il display tornerà alla modalità precedente dopo il rifornimento e una percorrenza di 5 km (3 mi).

Per regolare l'orologio digitale

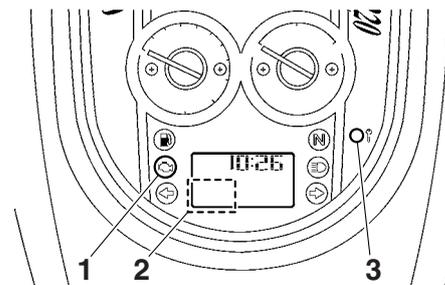


1. Orologio digitale

1. Premere l'interruttore "SELECT" per commutare il display sulla modalità orologio digitale.

2. Premere gli interruttori "SELECT" e reset insieme per almeno due secondi.
3. Quando le cifre delle ore iniziano a lampeggiare, premere l'interruttore reset per regolare le ore.
4. Premere l'interruttore "SELECT", e le cifre dei minuti inizieranno a lampeggiare.
5. Premere l'interruttore reset per regolare i minuti.
6. Premere l'interruttore "SELECT" e poi rilasciarlo per avviare l'orologio digitale.

Dispositivo di autodiagnosi



1. Spia guasto motore "H2O"
2. Display codice di errore
3. Spia immobilizer

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

Questo modello è equipaggiato con un dispositivo di autodiagnosi per vari circuiti elettrici.

Se viene rilevato un problema in uno qualsiasi di questi circuiti, la spia guasto motore si accende o lampeggia, e il display del totalizzatore contachilometri/contachilometri parziale/orologio digitale indica un codice di errore.

Se il display del totalizzatore contachilometri/contachilometri parziale/orologio digitale indica codici di errore, annotare il numero del codice e poi fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Inoltre il dispositivo di autodiagnosi rileva problemi nei circuiti del sistema immobilizzatore.

Se viene rilevato un problema nei circuiti del sistema immobilizzatore, la spia immobilizer lampeggia ed il display indica un codice di errore.

NOTA

Se il display indica il codice di errore 52, questo potrebbe essere provocato da un'interferenza del transponder. Se appare questo codice di errore, provare ad eseguire quanto segue.

1. Usare la chiave di ricodifica per avviare il motore.

NOTA

Accertarsi che non ci siano altre chiavi del sistema immobilizzatore vicino al blocchetto accensione, e non tenere più di una chiave dell'immobilizzatore sullo stesso anello portachiavi! Le chiavi del sistema immobilizzatore possono provocare interferenze nei segnali che a loro volta possono impedire l'avviamento del motore.

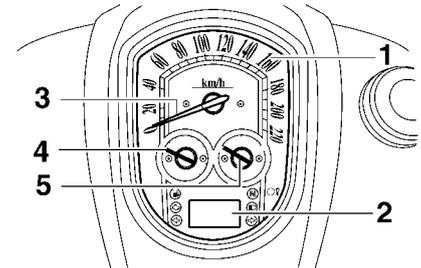
2. Se il motore si accende, spegnerlo e provare ad accendere il motore con le chiavi standard.
3. Se una o entrambe le chiavi standard non avviano il motore, portare il veicolo, la chiave di ricodifica e le due chiavi standard da un concessionario Yamaha per fare ricodificare le chiavi standard.

HCA11590

ATTENZIONE

Se il display indica un codice di guasto, far controllare il veicolo il più presto possibile per evitare danneggiamenti del motore.

Modalità comando luminosità



1. Pannello dello strumento multifunzione
2. LCD
3. Lancetta del tachimetro
4. Lancetta contagiri
5. Lancetta del segnalatore livello carburante

La luminosità si può regolare per quanto segue:

- il pannello dello strumento multifunzione (posizione numero "1")
- il display a cristalli liquidi (LCD) (posizione numero "2")
- gli aghi del tachimetro, del contagiri, e del segnalatore livello carburante (posizione numero "3")

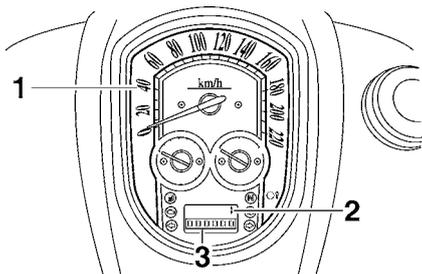
Selezionare la modalità di comando luminosità come segue.

1. Girare la chiave su "OFF".
2. Premere e mantenere premuto l'interruttore "SELECT".

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

3. Girare la chiave su "ON" e poi rilasciare l'interruttore "SELECT" dopo cinque secondi.

Viene visualizzata la posizione numero "1".

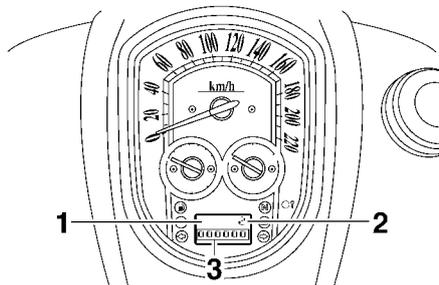


1. Pannello dello strumento multifunzione
2. Posizione numero "1"
3. Display del livello di luminosità

4. Regolare il livello di luminosità del pannello dello strumento multifunzione premendo l'interruttore reset.
5. Premere l'interruttore "SELECT" per selezionare il display a cristalli liquidi (LCD).

Viene visualizzata la posizione numero "2".

Regolare il livello di luminosità del display a cristalli liquidi (LCD) premendo l'interruttore reset.

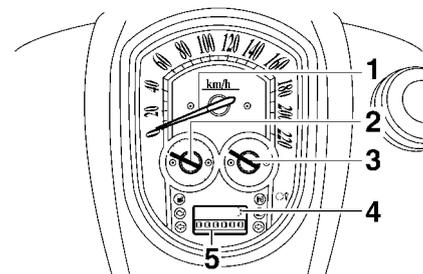


1. LCD
2. Posizione numero "2"
3. Display del livello di luminosità

6. Premere l'interruttore "SELECT" per selezionare gli aghi del tachimetro, del contagiri, e del segnalatore livello carburante.

Viene visualizzata la posizione numero "3".

Regolare il livello di luminosità degli aghi del tachimetro, del contagiri, e del segnalatore livello carburante premendo l'interruttore reset.



1. Lancetta del tachimetro
2. Lancetta contagiri
3. Lancetta del segnalatore livello carburante
4. Posizione numero "3"
5. Display del livello di luminosità

7. Premere l'interruttore "SELECT".

Il display del totalizzatore contachilometri/contachilometri parziale/orologio digitale ritornerà alla modalità precedente.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

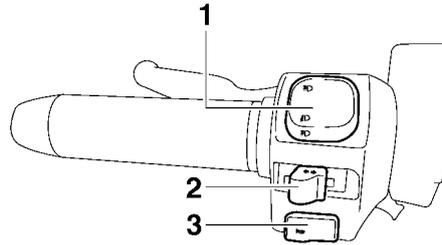
Allarme antifurto (optional)

A richiesta, si può fare installare su questo modello un allarme antifurto da un concessionario Yamaha. Contattare un concessionario Yamaha per maggiori informazioni.

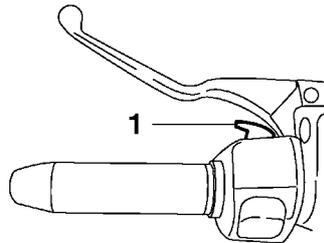
HAU12331

Interruttori manubrio

Sinistra



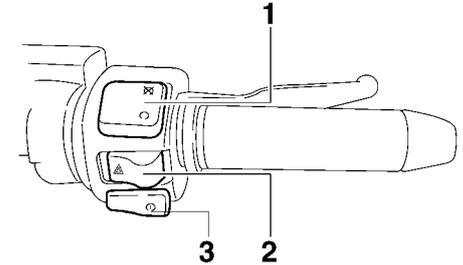
1. Commutatore luce abbagliante/anabbagliante “/” / interruttore di segnalazione luce abbagliante “”
2. Interruttore indicatori di direzione “/”
3. Interruttore dell'avvisatore acustico “”



1. Interruttore “SELECT”

HAU1234A

Destra



1. Interruttore di arresto motore “/”
2. Interruttore luci d'emergenza “”
3. Interruttore avviamento “”

3

Commutatore luce abbagliante/anabbagliante “/” / interruttore di segnalazione luce abbagliante “”

HAU40751

Posizionare questo interruttore su “” per l'abbagliante e su “” per l'anabbagliante. Per lampeggiare con l'abbagliante, premere sul lato anabbagliante “” del commutatore luce abbagliante/anabbagliante mentre il faro è sull'anabbagliante.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

3

Interruttore indicatori di direzione “ \leftarrow/\rightarrow ”

HAU12460

Spostare questo interruttore verso “ \rightarrow ” per segnalare una curva a destra. Spostare questo interruttore verso “ \leftarrow ” per segnalare una curva a sinistra. Una volta rilasciato, l'interruttore ritorna in posizione centrale. Per spegnere le luci degli indicatori di direzione, premere l'interruttore dopo che è ritornato in posizione centrale.

Interruttore dell'avvisatore acustico “”

HAU12500

Premere questo interruttore per azionare l'avvisatore acustico.

Interruttore di arresto motore “”

HAU12660

Mettere questo interruttore su “” prima di accendere il motore. Porre questo interruttore su “” per spegnere il motore in caso di emergenza, come per esempio se il veicolo si ribalta o se il cavo dell'acceleratore è bloccato.

Interruttore avviamento “”

HAU12711

Premere questo interruttore per accendere il motore con il dispositivo d'avviamento. Prima di accendere il motore, vedere pagine 5-1 per le istruzioni di avviamento.

La spia guasto motore si accende quando si gira la chiave su “ON” e si preme l'interruttore avviamento, ma questo non indica una disfunzione.

HAU41700

Interruttore luci d'emergenza “”

HAU12733

Con la chiave di accensione su “ON” o “P \leftarrow ”, usare questo interruttore per accendere le luci d'emergenza (lampeggio simultaneo di tutte le luci indicatori di direzione). Le luci d'emergenza vengono utilizzate in caso d'emergenza o per avvisare gli altri utenti della strada dell'arresto del vostro veicolo in zone di traffico pericoloso.

HCA10061

ATTENZIONE

Non utilizzare a lungo le luci d'emergenza a motore spento, per evitare di scaricare la batteria.

Interruttore “SELECT”

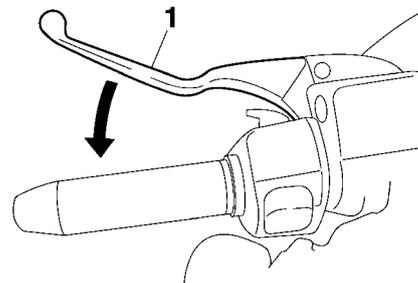
HAU44602

Questo interruttore viene utilizzato per eseguire selezioni nelle modalità totalizzatore contachilometri e contachilometri parziali, per regolare l'orologio digitale e il controllo della luminosità dello strumento multifunzione.

Vedere “Strumento multifunzione” a pagina 3-5 per informazioni dettagliate.

Leva frizione

HAU12820



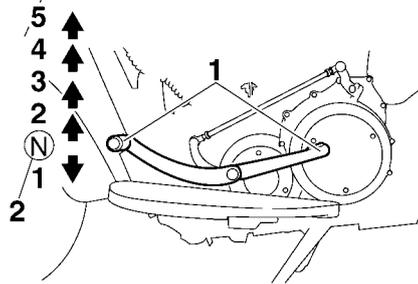
1. Leva frizione

La leva della frizione si trova sulla manopola a sinistra del manubrio. Per staccare la frizione, tirare la leva verso la manopola. Per innestare la frizione, rilasciare la leva. Per garantire il funzionamento agevole della frizione, tirare la leva rapidamente e rilasciarla lentamente.

La leva della frizione è munita di un interruttore della frizione che fa parte dell'impianto d'interruzione del circuito di accensione. (Vedere pagina 3-20.)

Pedale cambio

HAU12881



1. Pedale cambio
2. Posizione di folle

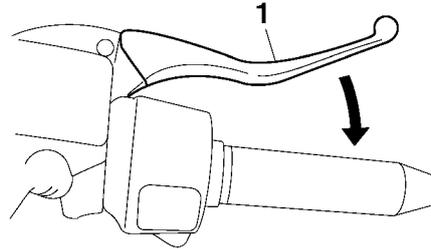
Il pedale cambio si trova sul lato sinistro del motociclo e viene usato in combinazione con la leva frizione quando si cambiano le marce della trasmissione sempre in presa a 5 marce installata su questo motociclo.

NOTA

Usare la punta o il tacco della scarpa per passare ad una marcia superiore, e la punta per passare ad una marcia inferiore.

Leva del freno

HAU12890

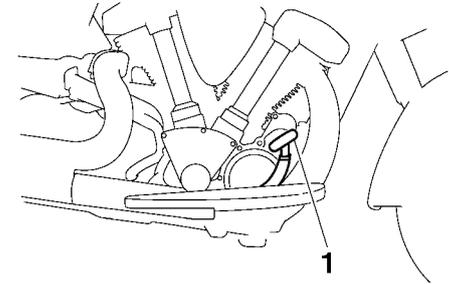


1. Leva freno

La leva del freno si trova sulla manopola destra del manubrio. Per azionare il freno anteriore, tirare la leva verso la manopola.

Pedale freno

HAU39540



1. Pedale freno

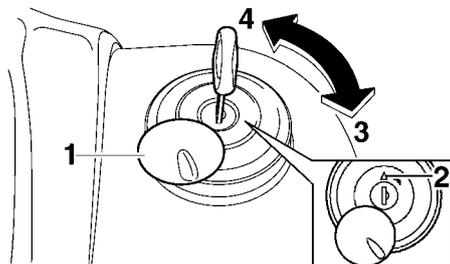
Il pedale freno si trova sul lato destro del veicolo.

Questo modello è equipaggiato con un impianto di frenatura unificato.

Premendo il pedale freno, si attiva il freno posteriore ed una quota del freno anteriore. Per ottenere tutta la potenza di frenata, applicare contemporaneamente la leva freno ed il pedale freno.

Tappo serbatoio carburante

HAU13122



1. Coperchietto della serratura tappo serbatoio carburante
2. Riferimento "△"
3. Sbloccare.
4. Serratura.

Per togliere il tappo serbatoio carburante

Spostare il coperchietto della serratura tappo serbatoio carburante, inserire la chiave nella serratura e farla fare un quarto di giro in senso orario. La serratura si apre e si può togliere il tappo serbatoio carburante.

Per installare il tappo serbatoio carburante

1. Inserire il tappo serbatoio carburante nell'apertura del serbatoio con la chiave nella serratura e con il riferimento "△" rivolto in avanti.
2. Riportare la chiave nella sua posizione originaria girandola in senso antiorario, sfilarla e chiudere il coperchietto della serratura.

NOTA

Non si può installare il tappo serbatoio carburante senza la chiave nella serratura. Inoltre è impossibile estrarre la chiave se il tappo non è serrato e chiuso a chiave correttamente.

AVVERTENZA

HWA10131

Verificare che il tappo serbatoio carburante sia installato correttamente prima di mettersi in marcia. Le perdite di carburante costituiscono un rischio d'incendio.

Carburante

HAU13212

Accertarsi che il serbatoio contenga una quantità sufficiente di benzina.

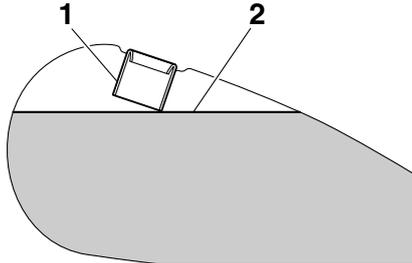
AVVERTENZA

HWA10881

La benzina ed i vapori di benzina sono estremamente infiammabili. Per evitare incendi ed esplosioni e ridurre il rischio di infortuni durante il rifornimento, osservare queste istruzioni.

1. Prima di effettuare il rifornimento, spegnere il motore ed accertarsi che nessuno sia seduto sul veicolo. Non effettuare mai il rifornimento mentre si fuma, o ci si trova nelle vicinanze di scintille, fiamme libere, o altre fonti di accensione, come le fiamme pilota di scaldacqua e di asciugabiancheria.
2. Non riempire troppo il serbatoio carburante. Smettere di riempire quando il carburante raggiunge il fondo del bocchettone riempimento. Considerando che il carburante si espande quando si riscalda, il calore del motore o del sole potrebbe fare traboccare il carburante dal serbatoio carburante.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Tubo di rifornimento del serbatoio del carburante
2. Riferimento livello max.
3. Asciugare immediatamente con uno straccio l'eventuale carburante versato. **ATTENZIONE: Pulire subito con uno straccio pulito, asciutto e soffice l'eventuale carburante versato, in quanto può deteriorare le superfici verniciate o di plastica.** [HCA10071]
4. Accertarsi di aver chiuso saldamente il tappo serbatoio carburante.

HWA15151

AVVERTENZA

La benzina è velenosa e può provocare infortuni o il decesso. Maneggiare con cautela la benzina. Non aspirare mai la benzina con la bocca. In caso di ingestione di benzina o di inspirazione di grandi quantità di vapori di benzina, o se la benzina viene a contatto degli occhi,

contattare immediatamente un medico. Se si versa benzina sulla pelle, lavare con acqua e sapone. Se si versa benzina sugli abiti, cambiarli.

HAU13391

Carburante consigliato:

Soltanto benzina super senza piombo

Capacità serbatoio carburante:

16.0 L (4.23 US gal, 3.52 Imp.gal)

Quantità di carburante di riserva (quando si accende la spia livello carburante):

3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

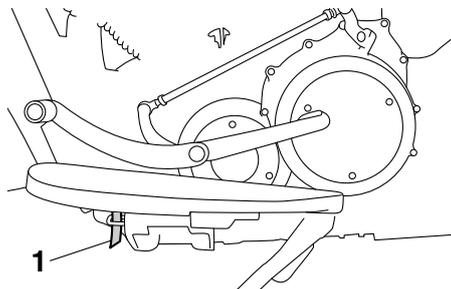
HCA11400

ATTENZIONE

Usare soltanto benzina senza piombo. L'utilizzo di benzina con piombo provocherebbe danneggiamenti gravi sia alle parti interne del motore, come le valvole ed i segmenti, sia all'impianto di scarico.

Il vostro motore Yamaha è stato progettato per l'utilizzo di benzina super senza piombo con un numero di ottano controllato di 95 o più. Se si verifica il battito in testa, utilizzare

HAUB1300 Tubetto sfiato serbatoio carburante/tubo di troppopieno serbatoio carburante



1. Tubetto di sfiato/troppopieno del serbatoio carburante

Prima di utilizzare il motociclo:

- Controllare il collegamento del tubetto sfiato serbatoio carburante/tubo di troppopieno serbatoio carburante.
- Verificare che il tubetto sfiato serbatoio carburante/tubo di troppopieno serbatoio carburante non presenti fessure o danneggiamenti, e sostituirlo se è danneggiato.
- Controllare che l'estremità del tubetto sfiato serbatoio carburante/tubo di troppopieno serbatoio carburante non sia otturata, pulirla se necessario.

- Controllare che l'estremità del tubetto sfiato serbatoio carburante/tubo di troppopieno serbatoio carburante sia posizionata dentro al morsetto.

Convertitore catalitico

HAU13433

Questo modello è dotato di un convertitore catalitico nell'impianto di scarico.

HWA10862

AVVERTENZA

L'impianto di scarico scotta dopo il funzionamento del mezzo. Per prevenire il rischio di incendi o scottature:

- Non parcheggiare il veicolo vicino a materiali che possono comportare rischi di incendio, come erba o altri materiali facilmente combustibili.
- Parcheggiare il veicolo in un punto in cui non ci sia pericolo che pedoni o bambini tocchino l'impianto di scarico bollente.
- Verificare che l'impianto di scarico si sia raffreddato prima di eseguire lavori di manutenzione su di esso.
- Non fare girare il motore al minimo per più di pochi minuti. Un minimo prolungato può provocare accumuli di calore.

HCA10701

ATTENZIONE

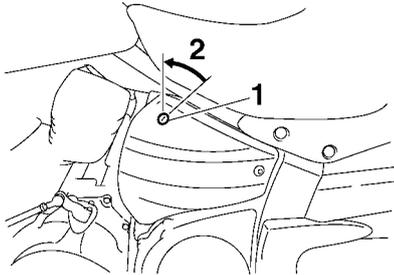
Usare soltanto benzina senza piombo. L'utilizzo di benzina con piombo provocherebbe danni irreparabili al convertitore catalitico.

Sella pilota

HAU34042

Per togliere la sella pilota

1. Inserire la chiave nella serratura sella e poi girarla in senso antiorario.

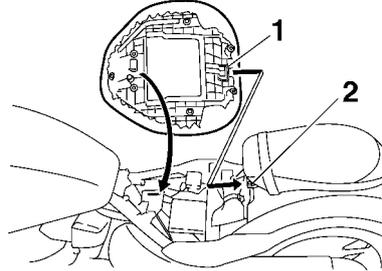


1. Serratura della sella
2. Sbloccare.

2. Tenendo la chiave in questa posizione, alzare il lato anteriore della sella e poi estrarla.

Per installare la sella pilota

1. Inserire la sporgenza sul lato posteriore della sella nel supporto sella come illustrato in figura.



1. Sporgenza
2. Supporto della sella

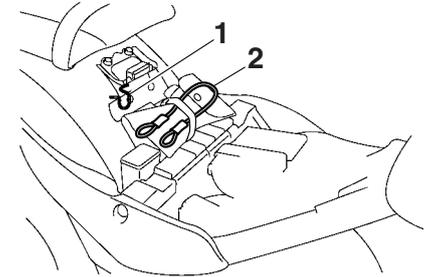
2. Premere verso il basso il lato anteriore della sella per bloccarla in posizione.
3. Sfilare la chiave.

NOTA

Verificare che la sella sia fissata correttamente prima di utilizzare il mezzo.

Portacasco

HAU38342



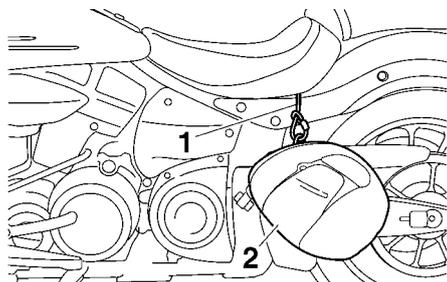
1. Portacasco
2. Cavo portacasco

Il portacasco si trova sotto la sella pilota. Un cavo portacasco accanto al kit attrezzi è disponibile per assicurare un casco al portacasco.

Per agganciare un casco al portacasco

1. Togliere la sella pilota. (Vedere pagina 3-16.)
2. Far passare il cavo portacasco attraverso la fibbia del sottogola come illustrato nella figura e poi agganciare entrambe le estremità del cavo sopra al portacasco.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Cavo portacasco
2. Casco

3. Posizionare il casco sul lato sinistro del veicolo, e poi installare la sella pilota. **AVVERTENZA! Non guidare mai con un casco agganciato al portacasco, in quanto il casco potrebbe urtare altri oggetti, causando la perdita di controllo del mezzo, il che può risultare in un incidente.** [HWA10161] **ATTENZIONE:** Ricordarsi di mettere il casco sul lato sinistro del veicolo. Se posti sul lato destro, alcuni caschi possono toccare la marmitta a causa della loro dimensione o forma. [HCA15331]

Per sganciare il casco dal portacasco

Togliere la sella pilota, togliere il cavo portacasco dal portacasco ed il casco e poi installare la sella.

Regolazione dell'assieme ammortizzatore

HAU38405

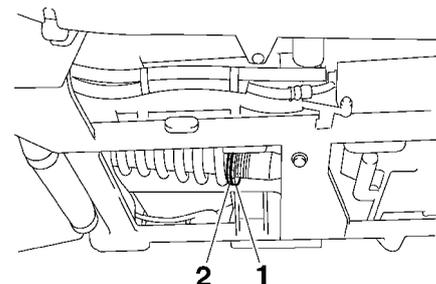
Questo assieme ammortizzatore è equipaggiato con un dado di regolazione precarica molla.

HCA10101

ATTENZIONE

Per evitare di danneggiare il meccanismo, non tentare di girare oltre l'impostazione massima o minima.

Eseguire la regolazione precarica molla come segue:



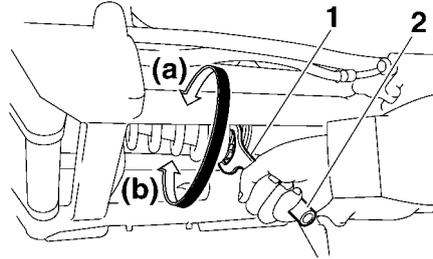
1. Controdado
2. Dado di regolazione precarica molla

1. Allentare il controdado.
2. Per aumentare la precarica molla e rendere la sospensione più rigida, girare il dado di regolazione in direzione (a). Per ridurre la precarica molla e

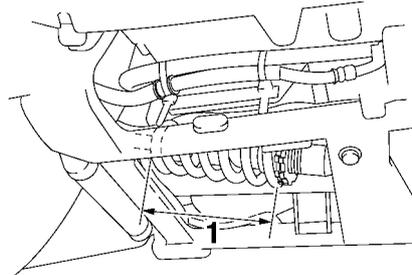
FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

quindi rendere la sospensione più morbida, girare il dado di regolazione in direzione (b).

- Per la regolazione, usare la chiave speciale e la barra di prolunga comprese nel kit attrezzi supplementare, che è stato consegnato separatamente all'acquisto del veicolo.
- La regolazione precarica molla è determinata dalla misurazione della distanza A, come illustrato nella figura. Quanto minore è la distanza A, tanto maggiore è la precarica molla; quanto maggiore è la distanza A, tanto minore è la precarica molla. Con ogni giro completo del dado di regolazione, la distanza A cambia di 2.0 mm (0.08 in).



1. Chiave speciale
2. Barra di prolunga



1. Distanza A

Precarica molla:

- Minimo (morbida):
Distanza A = 171 mm (6.73 in)
- Standard:
Distanza A = 171 mm (6.73 in)
- Massimo (rigida):
Distanza A = 162 mm (6.38 in)

3. Stringere il controdado alla coppia di serraggio secondo specifica.
ATTENZIONE: Stringere sempre il controdado contro il dado di registro, e poi stringere il controdado alla coppia di serraggio prescritta.

[HCA10121]

Coppia di serraggio:

- Controdado:
30 Nm (3.0 m-kgf, 22 ft-lbf)

3

HWA10221

⚠ AVVERTENZA

Questo assieme ammortizzatore contiene azoto gassoso fortemente compresso. Leggere e comprendere le informazioni che seguono prima di maneggiare l'assieme ammortizzatore.

- Non manomettere o tentare di aprire l'assieme cilindro.
- Non sottoporre l'assieme ammortizzatore a fiamme libere o ad altre fonti di calore elevato. Ciò potrebbe fare esplodere il gruppo a seguito dell'eccessiva pressione del gas.
- Non deformare o danneggiare in nessun modo il cilindro. Il danneggiamento del cilindro ridurrebbe le prestazioni di smorzamento.

- **Non smaltire autonomamente un assieme ammortizzatore danneggiato o usurato. Portare l'assieme ammortizzatore ad un concessionario Yamaha per qualsiasi assistenza.**

Sistema EXUP

HAU15282

Questo modello è equipaggiato con il sistema valvola EXUP della Yamaha (valvola di potenza sullo scarico). Questo sistema aumenta la potenza del motore per mezzo di una valvola che regola il diametro interno del tubo di scarico. Un servomotore controllato da computer regola continuamente la valvola del sistema EXUP in funzione del regime di rotazione del motore.

HCA10191

ATTENZIONE

- **Il sistema valvola EXUP (Yamaha Power Valve System, valvola di potenza sullo scarico) viene tarato e testato a fondo nello stabilimento di produzione Yamaha. Eventuali tentativi di modificare queste regolazioni senza sufficienti nozioni tecniche potrebbero provocare un calo delle prestazioni o danneggiamenti del motore.**
- **Se non è possibile sentire il sistema EXUP quando il blocchetto accensione è acceso, farlo controllare da un concessionario Yamaha.**

Cavalletto laterale

HAU15305

Il cavalletto laterale si trova sul lato sinistro del telaio. Alzare o abbassare il cavalletto laterale con il piede mentre si tiene il veicolo in posizione diritta.

NOTA

L'interruttore incorporato nel cavalletto laterale fa parte del sistema d'interruzione del circuito di accensione. Tale sistema consente di interrompere l'accensione in determinate situazioni. (Vedere la sezione che segue per spiegazioni sul sistema d'interruzione circuito accensione.)

HWA10241

AVVERTENZA

Non si deve utilizzare il veicolo con il cavalletto laterale abbassato, o se risulta impossibile alzare il cavalletto laterale correttamente (oppure se non resta alzato), altrimenti il cavalletto laterale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente possibilità di perdere il controllo del mezzo. Il sistema d'interruzione circuito accensione Yamaha è stato progettato come supporto alla responsabilità del pilota di alzare il cavalletto laterale prima di mettere in movimento il mezzo. Pertanto si prega di controllare questo sistema

regolarmente e di farlo riparare da un concessionario Yamaha se non funziona correttamente.

HAU44892

Sistema d'interruzione circuito accensione

Il sistema d'interruzione circuito accensione (comprendente l'interruttore cavalletto laterale, l'interruttore frizione e l'interruttore marcia in folle) ha le seguenti funzioni:

- Impedire l'avviamento a marcia innestata e a cavalletto laterale alzato, con la leva frizione non tirata.
- Impedire l'avviamento a marcia innestata e con la leva frizione tirata, ma con il cavalletto laterale ancora abbassato.
- Spegnerne il motore a marcia innestata e con il cavalletto laterale abbassato.

Controllare periodicamente il funzionamento del sistema d'interruzione circuito accensione in conformità alla seguente procedura:

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

3

A motore spento:
1. Abbassare il cavalletto laterale.
2. Accertarsi che l'interruttore arresto motore sia su "○".
3. Girare la chiave in posizione di accensione.
4. Mettere la trasmissione in posizione di folle.
5. Premere l'interruttore avviamento.
Il motore si avvia?

Si

NO

Con il motore ancora acceso:
6. Alzare il cavalletto laterale.
7. Tenere tirata la leva frizione.
8. Ingranare una marcia con la trasmissione.
9. Abbassare il cavalletto laterale.
Il motore si arresta?

Si

NO

Dopo che il motore si è arrestato:
10. Alzare il cavalletto laterale.
11. Tenere tirata la leva frizione.
12. Premere l'interruttore avviamento.
Il motore si avvia?

Si

NO

Il sistema è OK. Si può utilizzare il motociclo.

AVVERTENZA

Se si nota una disfunzione, fare controllare il sistema da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il mezzo.

È possibile che l'interruttore marcia in folle non funzioni correttamente.
Non utilizzare il motociclo fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

È possibile che l'interruttore cavalletto laterale non funzioni correttamente.
Non utilizzare il motociclo fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

È possibile che l'interruttore frizione non funzioni correttamente.
Non utilizzare il motociclo fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

Connettore ausiliario (CC)

HAU38354

HWA12531

AVVERTENZA

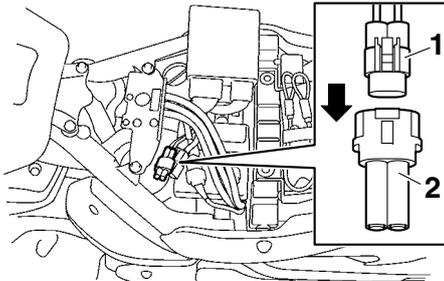
Per prevenire le scosse o i cortocircuiti, verificare che il cappuccio sia installato quando il connettore ausiliario (CC) non viene utilizzato.

HCA15311

ATTENZIONE

A motore spento, non utilizzare l'accessorio collegato al connettore ausiliario (CC), e l'assorbimento non deve mai superare 36 W (3 A), per evitare di bruciare il fusibile o scaricare la batteria.

Si può usare un accessorio da 12 V collegato al connettore ausiliario (CC) sotto alla sella pilota quando la chiave è in posizione "ON".



1. Connettore ausiliario (CC)
2. Tappo connettore ausiliario (CC)

PER LA VOSTRA SICUREZZA – CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

HAU15596

Ispezionare il veicolo ogni volta che lo si usa per accertarsi che sia in condizione di funzionare in sicurezza. Osservare sempre le procedure e gli intervalli d'ispezione e manutenzione descritti nel libretto uso e manutenzione.

HWA11151

AVVERTENZA

La mancata esecuzione di un'ispezione o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Non utilizzare il veicolo se si riscontrano problemi. Se non si riesce ad eliminare un problema con le procedure fornite in questo manuale, fare ispezionare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Prima di utilizzare questo veicolo, controllare i seguenti punti:

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
Carburante	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello carburante nel serbatoio carburante.• Fare rifornimento se necessario.• Controllare l'assenza di perdite nel circuito del carburante.• Verificare che il tubetto sfiato serbatoio carburante/tubo di troppopieno serbatoio carburante non presenti fessure o danneggiamenti, e controllare il collegamento del tubo.	3-13, 3-15
Olio motore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello dell'olio nel serbatoio.• Se necessario, aggiungere olio del tipo consigliato fino al livello secondo specifica.• Controllare l'assenza di perdite di olio nel veicolo.	6-9
Olio scatola ripartitore di coppia	<ul style="list-style-type: none">• Controllare l'assenza di perdite di olio nel veicolo.	6-12
Freno anteriore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Se si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, fare spurgare l'impianto idraulico da un concessionario Yamaha.• Controllare l'usura pastiglie freni.• Sostituire se necessario.• Controllare il livello del liquido nel serbatoio.• Se necessario, aggiungere liquido freni del tipo specificato fino al livello secondo specifica.• Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico.	6-17, 6-18

PER LA VOSTRA SICUREZZA – CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
Freno posteriore	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Se si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, fare spurgare l'impianto idraulico da un concessionario Yamaha. • Controllare l'usura pastiglie freni. • Sostituire se necessario. • Controllare il livello del liquido nel serbatoio. • Se necessario, aggiungere liquido freni del tipo specificato fino al livello secondo specifica. • Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico. 	6-17, 6-18
Frizione	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Se si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, fare spurgare l'impianto idraulico da un concessionario Yamaha. • Controllare il livello del liquido nel serbatoio. • Se necessario, aggiungere liquido freni del tipo specificato fino al livello secondo specifica. • Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico. 	6-16, 6-18
Manopola acceleratore	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Controllare il gioco della manopola acceleratore. • Se necessario, fare regolare il gioco della manopola acceleratore e lubrificare il cavo ed il corpo della manopola da un concessionario Yamaha. 	6-13, 6-21
Cavi di comando	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare se necessario. 	6-21
Ruote e pneumatici	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'assenza di danneggiamenti. • Controllare la condizione dei pneumatici e la profondità del battistrada. • Controllare la pressione dell'aria. • Correggere se necessario. 	6-13, 6-15
Pedali freno e cambio	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare i perni di guida dei pedali se necessario. 	6-21
Leve del freno e della frizione	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare i punti di rotazione delle leve se necessario. 	6-22
Cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare il punto di rotazione se necessario. 	6-23

PER LA VOSTRA SICUREZZA – CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
Fissaggi della parte ciclistica	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.• Serrare se necessario.	—
Strumenti, luci, segnali e interruttori	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Correggere se necessario.	—
Interruttore cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento del sistema d'interruzione circuito accensione.• Se il sistema non funziona correttamente, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.	3-19

HAU15951

HAU47150

HAU36745

Leggere attentamente il libretto uso e manutenzione per familiarizzare con tutti i comandi. Se non si comprende un comando o una funzione, chiedere spiegazioni al concessionario Yamaha di fiducia.

HWA10271

AVVERTENZA

La mancanza di pratica con i comandi può comportare la perdita del controllo, con possibilità di incidenti o infortuni.

NOTA

Questo modello è equipaggiato con:

- un sensore dell'angolo di inclinazione per arrestare il motore in caso di ribaltamento. In questo caso, lo strumento multifunzione indica il codice di errore 30, ma questo non è un malfunzionamento. Girare la chiave su "OFF" e poi su "ON" per cancellare il codice di errore. Se non lo si fa, si impedisce al motore di avviarsi nonostante il motore inizi a girare quando si preme l'interruttore avviamento.
- un sistema di spegnimento automatico motore. Il motore si spegne automaticamente se lo si lascia al minimo per 20 minuti. In questo caso, lo strumento multifunzione indica il codice di errore 70, ma questo non è un malfunzionamento. Premere l'interruttore avviamento per cancellare il codice di errore e riavviare il motore.

Accensione del motore

Affinché il sistema d'interruzione circuito accensione dia il consenso all'avviamento, va soddisfatta una delle seguenti condizioni:

- La trasmissione è in posizione di folle.
- La trasmissione è innestata su una marcia con la leva frizione tirata ed il cavalletto laterale alzato. Vedere pagina 3-20 per maggiori informazioni.

1. Girare la chiave su "ON" e verificare che l'interruttore arresto motore sia su "○".

Le seguenti spie d'avvertimento e di segnalazione dovrebbero accendersi per pochi secondi e poi spegnersi.

- Spia livello carburante
- Spia guasto motore
- Spia immobilizer

HCA11833

ATTENZIONE

Se una spia di avvertimento o di segnalazione non si accende all'inizio girando la chiave su "ON", o se una spia di avvertimento o di segnalazione resta accesa, vedere pagina 3-3 per il controllo del circuito della spia di avvertimento o di segnalazione corrispondente.

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

2. Mettere la trasmissione in posizione di folle. La spia marcia in folle dovrebbe accendersi. In caso negativo, far controllare il circuito elettrico da un concessionario Yamaha.

3. Accendere il motore premendo l'interruttore avviamento.

Se il motore non si avvia, rilasciare l'interruttore avviamento, attendere alcuni secondi e poi riprovare. Ogni tentativo di accensione deve essere il più breve possibile per preservare la batteria. Non tentare di far girare il motore per più di 10 secondi per ogni tentativo.

HCA11042

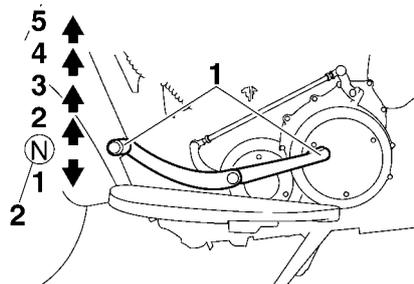
ATTENZIONE

Per allungare al massimo la vita del motore, non accelerare bruscamente quando il motore è freddo!

Cambi di marcia

HAU16671

HCA10260



1. Pedale cambio
2. Posizione di folle

Cambiando, il pilota determina la potenza del motore disponibile nelle diverse condizioni di marcia: avviamento, accelerazione, salite ecc.

Le posizioni del selettore cambio sono indicate nell'illustrazione.

NOTA

Per mettere il cambio in posizione di folle, premere diverse volte il pedale del cambio fino alla fine della sua corsa, e poi alzarlo leggermente.

ATTENZIONE

- Anche con il cambio in posizione di folle, proseguire nella guida per inerzia a motore spento per lunghi periodi di tempo, e non trainare il motociclo su distanze lunghe. Il cambio viene lubrificato correttamente solo quando il motore è in funzione. Una lubrificazione insufficiente può danneggiare il cambio.
- Usare sempre la frizione per cambiare le marce, per evitare di danneggiare il motore, il cambio ed il gruppo trasmissione, che non sono progettati per resistere allo shock provocato dall'innesto forzato di una marcia.

Consigli per ridurre il consumo del carburante

HAU16810

Il consumo di carburante dipende in gran parte dallo stile di guida. I seguenti consigli possono aiutare a ridurre il consumo di carburante:

- Salire di marcia in progressione rapida ed evitare regimi di rotazione elevati del motore durante l'accelerazione.
- Non accelerare il motore mentre si scalano le marce ed evitare regimi di rotazione elevati quando non c'è carico sul motore.
- Spegnerne il motore invece di lasciarlo al minimo per lunghi periodi di tempo (per es. negli ingorghi di traffico, ai semafori o ai passaggi a livello).

Rodaggio

HAU16841

Non c'è un periodo più importante nella vita del motore di quello tra 0 e 1600 km (1000 mi). Per questo motivo, leggere attentamente quanto segue.

Dato che il motore è nuovo, non sottoporlo a sforzi eccessivi per i primi 1600 km (1000 mi). Le varie parti del motore si usurano e si adattano reciprocamente creando i giochi di funzionamento corretti. Durante questo periodo si deve evitare di guidare a lungo a tutto gas o qualsiasi altra condizione che possa provocare il surriscaldamento del motore.

HAU17113

0–1000 km (0–600 mi)

Evitare di fare funzionare a lungo il motore oltre 2500 giri/min. **ATTENZIONE: Dopo 1000 km (600 mi) di funzionamento, si deve cambiare l'olio motore, l'olio scatola ripartitore di coppia e sostituire la cartuccia o l'elemento filtro olio.** [HCA10892]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evitare di fare funzionare a lungo il motore oltre 3500 giri/min.

1600 km (1000 mi) e più

Ora si può utilizzare normalmente il veicolo.

HCA10310

ATTENZIONE

- **Mantenere il regime di rotazione del motore al di fuori della zona rossa del contagiri.**
- **In caso di disfunzioni del motore durante il periodo di rodaggio, fare controllare immediatamente il mezzo da un concessionario Yamaha.**

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

HAU17213

Parcheggio

Quando si parcheggia, spegnere il motore e togliere la chiave dal blocchetto accensione.

HWA10311

AVVERTENZA

- Poiché il motore e l'impianto di scarico possono divenire molto caldi, parcheggiare in luoghi dove i pedoni o i bambini non possano facilmente toccarli e scottarsi.
 - Non parcheggiare su pendenze o su terreno soffice, altrimenti il veicolo potrebbe ribaltarsi, aumentando il rischio di perdite di carburante e incendi.
 - Non parcheggiare accanto all'erba o altri materiali infiammabili che potrebbero prendere fuoco.
-

HAU17244

Le ispezioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche conserveranno il veicolo nelle migliori condizioni possibili di sicurezza e di efficienza. La sicurezza è un obbligo del proprietario/utilizzatore del veicolo. I punti più importanti relativi ai controlli, alle regolazioni ed alla lubrificazione del veicolo sono illustrati nelle pagine seguenti.

Gli intervalli indicati nella tabella di manutenzione periodica vanno considerati solo come una guida generale in condizioni di marcia normali. Tuttavia, potrebbe essere necessario ridurre gli intervalli di manutenzione in funzione delle condizioni climatiche, del terreno, della posizione geografica e dell'impiego individuale.

HWA10321

AVVERTENZA

La mancanza di una manutenzione corretta del veicolo o l'esecuzione errata di procedure di manutenzione può aumentare il rischio di infortuni o decessi durante l'assistenza o l'uso del veicolo. Se non si ha confidenza con la manutenzione del veicolo, farla eseguire da un concessionario Yamaha.

HWA15122

AVVERTENZA

Spegnere il motore quando si esegue la manutenzione, a meno che non sia specificato diversamente.

- **Il motore in funzione ha parti in movimento in cui si possono impigliare parti del corpo o abiti, e parti elettriche che possono provocare scosse o incendi.**
- **Effettuare operazioni di assistenza al veicolo con il motore in funzione può provocare infortuni agli occhi, scottature, incendi, o avvelenamenti da monossido di carbonio – con possibilità di decesso. Vedere pagine 1-2 per maggiori informazioni sul monossido di carbonio.**

HWA15460

AVVERTENZA

I dischi, le pinze, i tamburi e i rivestimenti delle pastiglie dei freni raggiungono temperature molto elevate durante l'uso del motociclo. Lasciare raffreddare i componenti dei freni prima di toccarli per evitare possibili ustioni.

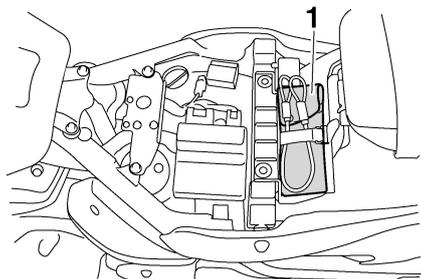
HAU17302

Il controllo delle emissioni contribuisce non solo a garantire un'aria più pulita, ma è fondamentale per assicurare un buon funzionamento del motore e il massimo delle prestazioni. Nelle seguenti tabelle di manutenzione periodica, gli interventi relativi al controllo delle emissioni vengono raggruppati separatamente. Tali interventi richiedono dati, conoscenze tecniche e attrezzature speciali. La manutenzione, la sostituzione e la riparazione dei sistemi e dei dispositivi di controllo delle emissioni possono essere eseguite da qualsiasi officina o addetto alle riparazioni purché qualificati (se applicabile). I concessionari Yamaha dispongono dell'esperienza e delle attrezzature necessarie ad eseguire tali interventi specifici.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

HAU17361

Kit attrezzi



1. Kit di attrezzi in dotazione

Il kit attrezzi si trova sotto la sella pilota. (Vedere pagina 3-16.)

Le informazioni per l'assistenza contenute in questo libretto e il kit attrezzi in dotazione hanno lo scopo di aiutarvi nell'esecuzione della manutenzione preventiva e di piccole riparazioni. È tuttavia possibile che, per eseguire correttamente determinati lavori di manutenzione, siano necessari degli attrezzi supplementari, come una chiave dinamometrica.

NOTA

Se non si è in possesso degli attrezzi o dell'esperienza necessari per un determinato lavoro, farlo eseguire dal concessionario Yamaha di fiducia.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

HAU46861

NOTA

- I controlli annuali vanno eseguiti ogni anno, a meno che in precedenza, non si sia raggiunta la scadenza di un intervallo chilometrico (o per il Regno Unito, la scadenza di un intervallo basato sulle miglia).
- Da 50000 km (30000 mi), ripetere gli intervalli di manutenzione iniziando da 10000 km (6000 mi).
- Affidare l'assistenza delle posizioni evidenziate da un asterisco ad un concessionario Yamaha, in quanto richiedono utensili speciali, dati ed abilità tecnica.

HAU46910

Tabella di manutenzione periodica per il sistema di controllo emissioni

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Circuito del carburante	• Verificare che i tubi flessibili della benzina non siano fessurati o danneggiati.		√	√	√	√	√
2	* Candele	• Controllare lo stato. • Pulire e ripristinare la distanza elettrodi.		√		√		
		• Sostituire.			√	√		
3	* Valvole	• Controllare il gioco valvole. • Regolare.			√		√	
4	* Sistema di iniezione carburante	• Regolare la sincronizzazione.		√	√	√	√	√
5	* Marmitta e tubo di scarico	• Controllare che il morsetto a vite (i morsetti a vite) non sia(no) allentato(i).	√	√	√	√	√	

6

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

HAU1770C

Tabella manutenzione generale e lubrificazione

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	Elemento filtrante					√	
2	*	Frizione	√	√	√	√	√	
3	*	Freno anteriore	√	√	√	√	√	√
		• Sostituire le pastiglie dei freni.	Se consumate fino al limite					
4	*	Freno posteriore	√	√	√	√	√	√
		• Sostituire le pastiglie dei freni.	Se consumate fino al limite					
5	*	Tubi freni		√	√	√	√	√
		• Sostituire.	Ogni 4 anni					
6	*	Ruote		√	√	√	√	
7	*	Pneumatici		√	√	√	√	√
8	*	Cuscinetti delle ruote		√	√	√	√	

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
9	* Forcellone	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento ed un gioco eccessivo. 		√	√	√	√	
10	* Cinghia di trasmissione	<ul style="list-style-type: none"> Controllare lo stato della cinghia. Sostituire se danneggiata. Controllare la tensione della cinghia. Accertarsi che la ruota posteriore sia allineata correttamente. 	Ogni 4000 km (2500 mi)					
11	* Cuscinetti dello sterzo	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il gioco dei cuscinetti e la durezza della sterzo. 	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 	Ogni 50000 km (30000 mi)					
12	* Fissaggi della parte ciclistica	<ul style="list-style-type: none"> Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente. 		√	√	√	√	√
13	Perno di rotazione leva freno	<ul style="list-style-type: none"> Lubrificare con grasso al silicone. 		√	√	√	√	√
14	Perno di rotazione del pedale freno	<ul style="list-style-type: none"> Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 		√	√	√	√	√
15	Perno di rotazione leva frizione	<ul style="list-style-type: none"> Lubrificare con grasso al silicone. 		√	√	√	√	√
16	Perno di rotazione del pedale cambio	<ul style="list-style-type: none"> Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 		√	√	√	√	√
17	Cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 		√	√	√	√	√
18	* Interruttore del cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. 	√	√	√	√	√	√

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
19 *	Forcella	• Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio.		√	√	√	√	
20 *	Gruppo dell'ammortizzatore	• Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio nell'ammortizzatore.		√	√	√	√	
21 *	Punti di rotazione del braccio di rinvio e del braccio di giunzione della sospensione posteriore	• Controllare il funzionamento.		√	√	√	√	
		• Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.			√		√	
22	Olio motore	• Cambiare. • Controllare il livello dell'olio e l'assenza di perdite di olio nel veicolo.	√	√	√	√	√	√
23	Cartuccia del filtro dell'olio motore	• Sostituire.	√		√		√	
24 *	Olio della scatola del ripartitore di coppia	• Controllare il livello dell'olio.		√		√		
		• Cambiare.	√		√		√	
25 *	Interruttori del freno anteriore e del freno posteriore	• Controllare il funzionamento.	√	√	√	√	√	√
26	Parti in movimento e cavi	• Lubrificare.		√	√	√	√	√

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
27	* Manopola acceleratore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. Controllare il gioco della manopola acceleratore e se necessario regolarlo. Lubrificare il cavo e il corpo della manopola. 		√	√	√	√	√
28	* Luci, segnali e interruttori	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. Regolare il fascio di luce del faro. 	√	√	√	√	√	√

HAU36771

NOTA

- Filtro aria
 - Il filtro aria di questo modello è dotato di una cartuccia monouso di carta con rivestimento d'olio, che non va pulita con aria compressa per evitare di danneggiarla.
 - Sostituire più spesso l'elemento filtrante se si guida in zone molto umide o polverose.
- Manutenzione del freno e della frizione idraulici
 - Controllare regolarmente e, se necessario, correggere i livelli del liquido freni e del liquido della frizione.
 - Ogni due anni sostituire i componenti interni della pompa freno e della pinza nonché della pompa frizione e della pompa disinnesto frizione, e cambiare il liquido freni ed il liquido della frizione.
 - Sostituire i tubi freno e frizione idraulica ogni quattro anni, e se sono fessurati o danneggiati.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

Controllo delle candele

HAU19642

Le candele sono componenti importanti del motore che vanno controllati periodicamente, preferibilmente da un concessionario Yamaha. Poiché il calore ed i depositi provocano una lenta erosione delle candele, bisogna smontarle e controllarle in conformità alla tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Inoltre, lo stato delle candele può rivelare le condizioni del motore.

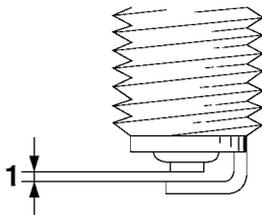
L'isolatore di porcellana intorno all'elettrodo centrale di ciascuna candela deve essere di colore marroncino chiaro (il colore ideale se il veicolo viene usato normalmente) e tutte le candele installate nel motore devono avere lo stesso colore. Se il colore di una candela è nettamente diverso, il motore potrebbe funzionare in maniera anomala. Non tentare di diagnosticare problemi di questo genere. Chiedere invece ad un concessionario Yamaha di controllare il veicolo.

Se una candela presenta segni di usura degli elettrodi e eccessivi depositi carboniosi o di altro genere, si deve sostituirla.

Candela secondo specifica:

NGK/DPR8EA-9
DENSO/X24EPR-U9

Prima di installare una candela, misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessimetro e, se necessario, regolarla secondo la specifica.



1. Distanza tra gli elettrodi

Distanza tra gli elettrodi:

0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Pulire la superficie della guarnizione della candela e la sua superficie di accoppiamento ed eliminare ogni traccia di sporco dalla filettatura della candela.

Coppia di serraggio:

Candela:

18 Nm (1.8 m·kgf, 13 ft·lbf)

NOTA

In mancanza di una chiave dinamometrica per installare la candela, per ottenere una coppia di serraggio corretta aggiungere 1/4–1/2 giro al serraggio manuale. Tuttavia provvedere al serraggio secondo specifica della candela al più presto possibile.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

HAU3836A

Olio motore e cartuccia filtro olio

Controllare sempre il livello olio motore prima di ogni utilizzo. Oltre a questo, si deve cambiare l'olio e sostituire la cartuccia filtro olio agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Per controllare il livello olio motore

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana e mantenerlo diritto. Basta una lieve inclinazione laterale per provocare errori nel controllo.
2. Togliere la sella pilota. (Vedere pagina 3-16.)
3. Accendere il motore, riscaldarlo fino a quando l'olio motore ha raggiunto la temperatura normale di 60 °C (140 °F), continuare a farlo girare al minimo per dieci secondi, e poi spegnerlo.

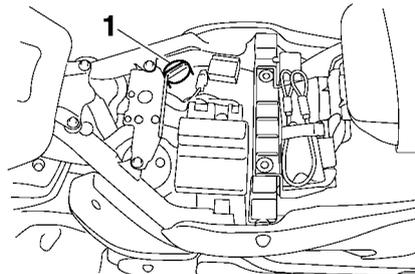
NOTA

Per ottenere la temperatura corretta dell'olio motore che consenta di misurare con precisione il livello dell'olio, si deve prima lasciare raffreddare completamente il motore, poi si deve scaldarlo per diversi minuti per portarlo alla temperatura normale di funzionamento.

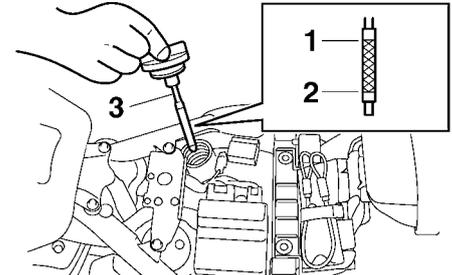
4. Attendere alcuni minuti per fare depositare l'olio, togliere il tappo riempimento olio, pulire l'astina livello con un panno, inserirla nel foro del serbatoio olio (senza avvitare) e poi estrarla per controllare il livello dell'olio.

NOTA

Il livello olio motore deve trovarsi tra i riferimenti livello min. e max.



1. Tappo bocchettone riempimento olio motore



1. Riferimento livello max.
2. Riferimento di livello min.
3. Astina livello olio motore

5. Se l'olio motore è all'altezza o al di sotto del riferimento livello min., rabboccare con il tipo di olio consigliato per raggiungere il livello appropriato.

NOTA

Quando si rabbocca l'olio, stare attenti a non riempire troppo il serbatoio olio motore; il livello dell'olio sale più rapidamente a partire dalla parte di metà livello dell'astina livello.

6. Inserire l'astina livello nel foro del bocchettone del serbatoio olio e poi stringere il tappo riempimento olio.
7. Installare la sella pilota.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

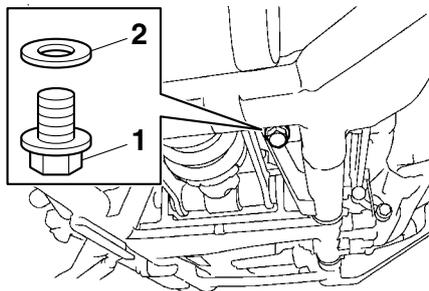
HCA10900

ATTENZIONE

Verificare che il tappo del bocchettone del serbatoio olio sia ben serrato, altrimenti l'olio può fuoriuscire quando il motore è in funzione.

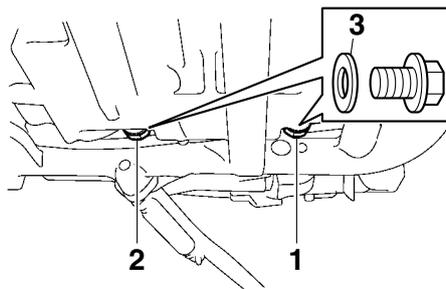
Per cambiare l'olio motore (con o senza sostituzione della cartuccia filtro olio)

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana.
2. Togliere la sella pilota. (Vedere pagina 3-16.)
3. Accendere il motore, lasciarlo scaldare per diversi minuti e poi spegnerlo.
4. Posizionare una coppa dell'olio sotto il serbatoio olio per raccogliere l'olio esausto.
5. Togliere il tappo bocchettone riempimento olio motore, il bullone drenaggio olio e la rispettiva guarnizione per scaricare l'olio dal serbatoio.



1. Bullone scarico olio motore (serbatoio olio)
2. Guarnizione

6. Posizionare una coppa dell'olio sotto il motore per raccogliere l'olio esausto.
7. Togliere i bulloni drenaggio olio A e B e le rispettive guarnizioni per scaricare l'olio dal carter.

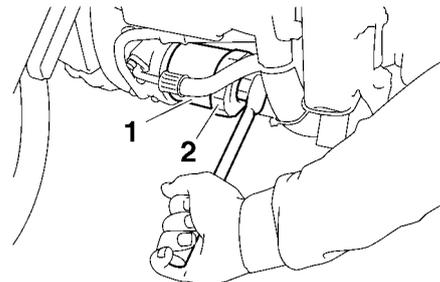


1. Bullone drenaggio olio A (carter)
2. Bullone drenaggio olio B (carter)
3. Guarnizione

NOTA

Saltare le fasi 8-10 se non si sostituisce la cartuccia filtro olio.

8. Togliere la cartuccia filtro olio con una chiave filtro olio.



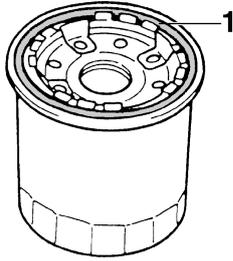
1. Cartuccia filtro olio
2. Chiave filtri olio

NOTA

Le chiavi filtro olio sono disponibili presso i concessionari Yamaha.

9. Applicare uno strato sottile di olio motore pulito sull'O-ring della nuova cartuccia filtro olio.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

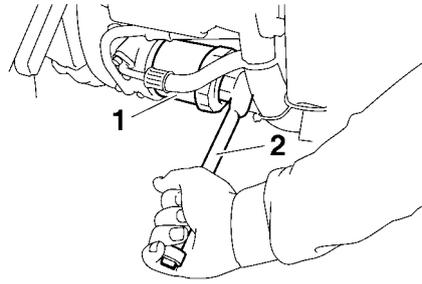


1. O-ring

NOTA

Accertarsi che l'O-ring sia alloggiato correttamente nella sua sede.

10. Installare la nuova cartuccia filtro olio con la chiave filtro olio e poi stringerla alla coppia di serraggio secondo specifica con una chiave dinamometrica.



1. Cartuccia filtro olio
2. Chiave dinamometrica

Coppia di serraggio:

Cartuccia filtro olio:
17 Nm (1.7 m-kgf, 12 ft-lbf)

11. Installare i bulloni drenaggio olio e le guarnizioni nuove, quindi stringere i bulloni alla coppia di serraggio secondo specifica.

Coppie di serraggio:

Bullone drenaggio olio A (carter):
32 Nm (3.2 m-kgf, 23 ft-lbf)
Bullone drenaggio olio B (carter):
32 Nm (3.2 m-kgf, 23 ft-lbf)
Bullone drenaggio olio (serbatoio
olio):
43 Nm (4.3 m-kgf, 31 ft-lbf)

12. Versare nel foro di riempimento soltanto 2.5 L (2.6 US qt, 2.2 Imp.qt) della quantità secondo specifica dell'olio motore consigliato, inserire l'astina livello e poi stringere il tappo riempimento olio.
13. Accendere il motore, accelerarlo diverse volte e poi spegnerlo.
14. Togliere il tappo bocchettone riempimento olio motore e poi riempire gradualmente il serbatoio olio con la quantità restante di olio, continuando a controllare regolarmente il livello dell'olio sull'astina livello.

olio motore consigliato:

Vedere pagina 8-1.

Quantità di olio:

Senza la sostituzione della cartuccia filtro olio:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)
Con la sostituzione della cartuccia filtro olio:
4.90 L (5.18 US qt, 4.31 Imp.qt)

NOTA

Ricordarsi di pulire con uno straccio l'olio eventualmente versato sulle parti dopo che il motore e l'impianto di scarico si sono raffreddati.

ATTENZIONE

- **Per prevenire slittamenti della frizione (dato che l'olio motore lubrifica anche la frizione), non miscelare additivi chimici all'olio. Non utilizzare oli con specifica diesel "CD" o oli di qualità superiore a quella specificata. Inoltre non usare oli con etichetta "ENERGY CONSERVING II" (CONSERVANTE ENERGIA II) o superiore.**
- **Accertarsi che non penetrino corpi estranei nel serbatoio dell'olio.**

15. Installare il tappo bocchettone riempimento olio motore.
16. Accendere il motore e lasciarlo girare al minimo per diversi minuti mentre si verifica che non presenti perdite di olio. In caso di perdite di olio, spegnere immediatamente il motore e cercarne le cause.
17. Spegnere il motore, controllare il livello dell'olio e correggerlo, se necessario.
18. Installare la sella pilota.

Olio scatola ripartitore di coppia

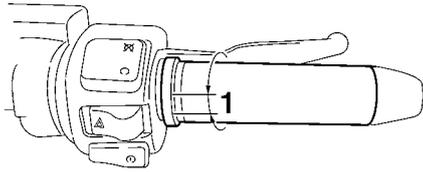
Prima di ogni utilizzo del mezzo, controllare sempre che la scatola del ripartitore di coppia non presenti perdite di olio. Se si riscontrano perdite, fare controllare e riparare il veicolo da un concessionario Yamaha. Inoltre, si deve controllare il livello dell'olio scatola ripartitore di coppia e fare cambiare l'olio da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Elemento filtrante

Si deve sostituire l'elemento filtrante agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Fare sostituire l'elemento filtrante da un concessionario Yamaha.

Controllo del gioco della manopola acceleratore

HAU21384



1. Gioco della manopola acceleratore

Il gioco della manopola acceleratore dovrebbe essere di 4.0–6.0 mm (0.16–0.24 in) all'estremità interna della manopola acceleratore. Controllare periodicamente il gioco della manopola acceleratore e, se necessario, farlo regolare da un concessionario Yamaha.

Gioco valvole

HAU21401

Il gioco valvole cambia con l'utilizzo del mezzo, provocando un rapporto scorretto di miscelazione di aria/carburante e/o rumorosità del motore. Per impedire che ciò accada, fare regolare il gioco valvole da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Pneumatici

HAU21565

Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l'utilizzo in sicurezza del motociclo, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano i pneumatici prescritti secondo specifica.

Pressione pneumatici

Controllare sempre e, se necessario, regolare la pressione pneumatici prima di mettersi in marcia.

HWA10503

AVVERTENZA

L'utilizzo di questo veicolo con una pressione pneumatici scorretta può provocare infortuni gravi o il decesso a seguito della perdita del controllo.

- Controllare e regolare la pressione pneumatici a freddo (ossia quando la temperatura dei pneumatici è uguale alla temperatura ambiente).
- Si deve regolare la pressione pneumatici in funzione della velocità di marcia e del peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori omologati per questo modello.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

Pressione pneumatici (misurata a pneumatici freddi):

0–90 kg (0–198 lb):

Anteriore:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Posteriore:

280 kPa (2.80 kgf/cm², 41 psi)

90–203 kg (198–448 lb):

Anteriore:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Posteriore:

280 kPa (2.80 kgf/cm², 41 psi)

Carico massimo*:

203 kg (448 lb)

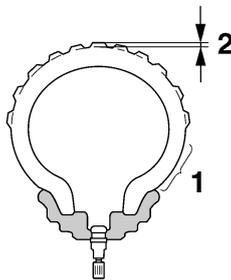
* Peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori

HWA10511

AVVERTENZA

Non sovraccaricare mai il veicolo. L'utilizzo di un veicolo sovraccarico può provocare incidenti.

Controllo dei pneumatici



1. Fianco del pneumatico
2. Profondità battistrada

Controllare sempre i pneumatici prima di ogni utilizzo. Se la profondità battistrada centrale è scesa al limite secondo specifica, se ci sono chiodi o frammenti di vetro nel pneumatico, o se il fianco è fessurato, fare sostituire immediatamente il pneumatico da un concessionario Yamaha.

Profondità battistrada minima (anteriore e posteriore):

1.6 mm (0.06 in)

NOTA

I limiti di profondità battistrada possono differire da nazione a nazione. Rispettare sempre le disposizioni di legge della nazione d'impiego.

Informazioni sui pneumatici

Questo motociclo è equipaggiato con pneumatici senza camera d'aria, valvole aria pneumatici e ruote in lega.

HWA10461

AVVERTENZA

Il pneumatico anteriore e quello posteriore devono essere della stessa marca e design, altrimenti le caratteristiche di manovrabilità del veicolo possono essere differenti, provocando incidenti.

Dopo prove approfondite, la Yamaha Motor Co., Ltd. ha approvato per questo modello soltanto i pneumatici elencati di seguito.

Pneumatico anteriore:

Dimensioni:

130/70R18M/C 63H

Produttore/modello:

DUNLOP/D251F

Pneumatico posteriore:

Dimensioni:

190/60R17M/C 78H

Produttore/modello:

DUNLOP/D251

HWA10471

 **AVVERTENZA**

- Fare sostituire i pneumatici eccessivamente consumati da un concessionario Yamaha. Oltre ad essere illegale, l'utilizzo del veicolo con pneumatici eccessivamente usurati riduce la stabilità di marcia e può provocare la perdita del controllo del mezzo.
- Consigliamo di affidare la sostituzione di tutte le parti in relazione alle ruote ed ai freni, compresi i pneumatici, ad un concessionario Yamaha, che possiede le conoscenze tecniche e l'esperienza necessarie.
- Marciare a velocità moderate dopo il cambio di un pneumatico, per permettere alla superficie del pneuma-

tico di “rodarsi”, in modo da poter sviluppare al meglio le proprie caratteristiche.

Ruote in lega

Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l'utilizzo in sicurezza del vostro veicolo, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano le ruote prescritte secondo specifica.

- Prima di ogni utilizzo, controllare sempre che i cerchi non presentino cricche, piegature, deformazioni o danneggiamenti di altro tipo. Se si riscontrano danneggiamenti, fare sostituire la ruota da un concessionario Yamaha. Non tentare di eseguire nemmeno la minima riparazione di una ruota. In caso di deformazioni o di cricche, la ruota va sostituita.
- In caso di sostituzione del pneumatico o della ruota, occorre eseguire il bilanciamento della ruota. Lo sbilanciamento della ruota può provocare prestazioni scarse ed una cattiva manovrabilità del mezzo e può abbreviare la durata dei pneumatici.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

Leva frizione

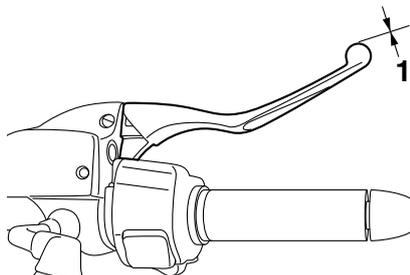
HAU22073

Poiché questo modello è equipaggiato con una frizione idraulica, non occorre regolare il gioco della leva frizione. Tuttavia prima di utilizzare il mezzo si deve sempre controllare il livello del liquido della frizione e verificare che l'impianto idraulico non presenti perdite. (Vedere pagina 6-18.) Se il gioco della leva frizione diventa eccessivo e se il cambio diventa duro, o la frizione slitta, con conseguente accelerazione scarsa, è possibile che ci sia dell'aria nell'impianto idraulico della frizione. In caso di presenza di aria nell'impianto idraulico, farlo spurgare da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il motociclo.

6

Controllo del gioco della leva freno

HAU37913



1. Assenza di gioco leva freno

Non ci deve essere gioco all'estremità della leva del freno. Se c'è del gioco, fare controllare il circuito dei freni da un concessionario Yamaha.

HWA14211

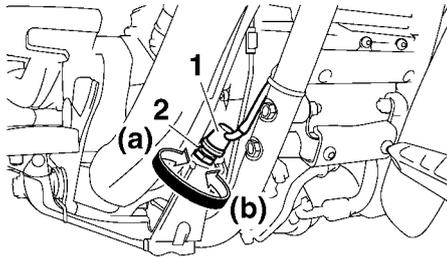
AVVERTENZA

Se, premendo la leva freno, si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, questo può indicare la presenza di aria nell'impianto idraulico. In caso di presenza di aria nell'impianto idraulico, farlo spurgare da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il veicolo. L'aria nell'impianto idraulico riduce la

potenza della frenata, con possibile perdita del controllo del mezzo e di incidenti.

Interruttori luce stop

HAU22273



1. Interruttore luce stop posteriore
2. Dado di regolazione luce stop posteriore

La luce stop, che viene attivata dal pedale freno e dalla leva freno, dovrebbe accendersi non appena la frenata si verifica. Se necessario, regolare l'interruttore luce stop posteriore come segue, ma l'interruttore luce stop anteriore deve essere regolato da un concessionario Yamaha.

Girare il dado di regolazione luce stop posteriore tenendo bloccato in posizione l'interruttore luce stop posteriore. Per anticipare l'accensione della luce stop, girare il dado di regolazione in direzione (a). Per ritardare l'accensione della luce stop, girare il dado di regolazione in direzione (b).

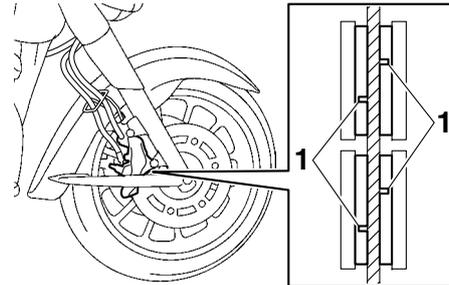
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e posteriore

HAU22392

Si deve verificare l'usura delle pastiglie del freno anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Pastiglie freno anteriore

HAU43431



1. Scanalatura indicatore d'usura pastiglia freno

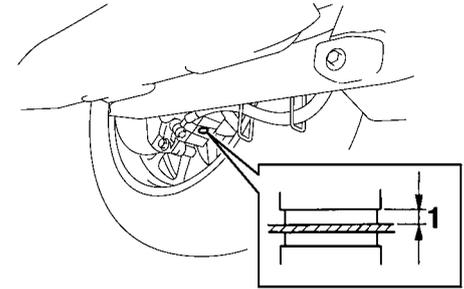
Le pinze freno anteriore sono equipaggiate con due serie di pastiglie freno.

Ciascuna pastiglia freno anteriore è provvista di una scanalatura indicatore d'usura, che consente di verificare l'usura della pastiglia freno senza dover disassemblare il freno. Per controllare l'usura della pastiglia freno, controllare la scanalatura indicatore d'usura. Se una pastiglia freno si è consu-

mata al punto che la scanalatura indicatore d'usura è quasi scomparsa, fare sostituire in gruppo le pastiglie freni da un concessionario Yamaha.

Pastiglie del freno posteriore

HAU22500



1. Spessore rivestimento pastiglia freno

Verificare che ciascuna pastiglia freno posteriore non sia danneggiata e misurare lo spessore della guarnizione. Se una pastiglia freno è danneggiata, o se lo spessore della guarnizione è inferiore a 0.8 mm (0.03 in), fare sostituire in gruppo le pastiglie dei freni da un concessionario Yamaha.

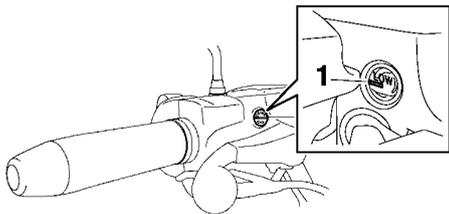
MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

Controllo dei livelli del liquido freni e del liquido della frizione

HAU38631

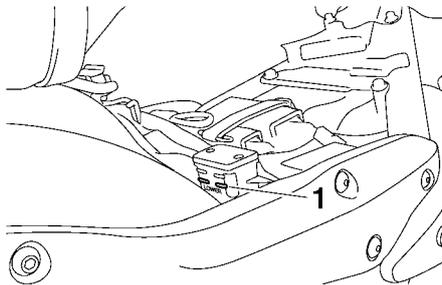
Prima di utilizzare il mezzo, controllare che il liquido dei freni e il liquido della frizione siano al di sopra dei riferimenti di livello min. Prima di controllare i livelli del liquido dei freni e del liquido della frizione, assicurarsi che le parti superiori dei serbatoi siano in posizione orizzontale. Rabboccare il liquido dei freni e il liquido della frizione, se necessario.

Freno anteriore



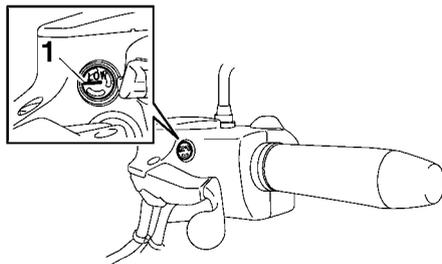
1. Riferimento di livello min.

Freno posteriore



1. Riferimento di livello min.

Frizione



1. Riferimento di livello min.

NOTA

Il serbatoio olio freno posteriore si trova sotto la sella pilota. (Vedere pagina 3-16.)

Liquido dei freni e liquido della frizione prescritti secondo specifica:
liquido freni DOT 4

HWA16000

AVVERTENZA

Una manutenzione scorretta può ridurre la capacità di frenata o il funzionamento della frizione. Rispettare le seguenti precauzioni:

- Un livello insufficiente del liquido dei freni o del liquido della frizione potrebbe provocare l'ingresso di aria nel circuito freni o nel circuito frizione, causando una diminuzione delle prestazioni di frenata o della frizione.
- Pulire i tappi di riempimento prima di rimuoverli. Utilizzare solo liquido dei freni DOT 4 proveniente da un contenitore sigillato.
- Utilizzare solo il liquido freni prescritto secondo specifica; altrimenti le guarnizioni in gomma potrebbero deteriorarsi, causando perdite.
- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido freni. L'aggiunta di un liquido dei freni diverso da DOT 4 può causare una reazione chimica nociva.

- **Porre attenzione affinché non entri dell'acqua nel serbatoio liquido freni o del liquido della frizione durante il rabbocco. L'acqua causa una notevole riduzione del punto di ebollizione del liquido e può provocare il "vapor lock".**

HCA17640

ATTENZIONE

Il liquido freni può danneggiare le superfici verniciate o le parti in plastica. Pulire sempre immediatamente l'eventuale liquido versato.

Poiché le pastiglie freni si consumano, è normale che il livello liquido freni diminuisca gradualmente. Se il livello del liquido freni è basso è possibile che le pastiglie dei freni siano usurate e/o che vi sia una perdita nel circuito freni; pertanto, assicurarsi di controllare il livello d'usura delle pastiglie dei freni e la presenza di perdite nel circuito freni. Se il livello del liquido della frizione è basso è possibile che vi sia una perdita nel circuito frizione; pertanto, assicurarsi di controllare la presenza di perdite nel circuito frizione. Se il livello del liquido dei freni o del liquido della frizione cala improvvisamente,

fare controllare il mezzo da un concessionario Yamaha prima di continuare a utilizzarlo.

Cambio dei liquidi del freno e della frizione

HAU22751

Fare cambiare i liquidi del freno e della frizione da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella NOTA sotto alla tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Inoltre fare sostituire i paraolio delle pompe freni e frizione idraulica, e delle pinze, come pure i tubi freni e frizione idraulica agli intervalli elencati qui di seguito, oppure se presentano danneggiamenti o perdite.

- Paraolio: Sostituire ogni due anni.
- Tubi freno e frizione idraulica: Sostituire ogni quattro anni.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

Tensione della cinghia di trasmissione

HAU23040

Eeguire il controllo della tensione della cinghia di trasmissione agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

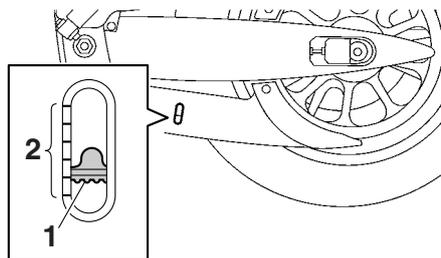
Per controllare la tensione della cinghia di trasmissione

HAU38410

1. Posizionare il veicolo sul cavalletto laterale.
2. Annotare la posizione attuale della cinghia di trasmissione usando i riferimenti vicino al foro di ispezione cinghia di trasmissione.

NOTA

I riferimenti vicino al foro di ispezione cinghia di trasmissione sono a distanza di 5.0 mm (0.2 in) uno dall'altro.

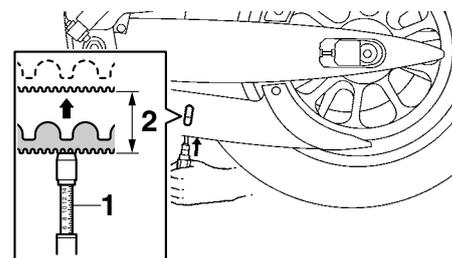


1. Cinghia di trasmissione
2. Riferimenti

3. Annotare la posizione della cinghia di trasmissione con una forza di 45 N (4.5 kgf, 10 lbf) applicata alla cinghia con un misuratore tensione cinghia come illustrato nella figura.

NOTA

I misuratori tensione cinghia sono disponibili presso i concessionari Yamaha.



1. Misuratore tensione cinghia
2. Tensione della cinghia di trasmissione

4. Calcolare la tensione della cinghia di trasmissione detraendo il valore misurato annotato nella fase 2 dal valore misurato annotato nella fase 3.

Tensione della cinghia di trasmissione:

7.5–13.0 mm (0.30–0.51 in)

5. Se la tensione della cinghia di trasmissione non è corretta, farla regolare da un concessionario Yamaha.

Controllo e lubrificazione dei cavi

HAU23095

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento di tutti i cavi di comando e le condizioni dei cavi, e lubrificare le estremità cavi, se necessario. Se un cavo è danneggiato o non si muove agevolmente, farlo controllare o sostituire da un concessionario Yamaha. **AVVERTENZA! Eventuali danni al corpo esterno dei cavi possono comportare l'arrugginimento dei cavi all'interno e interferire sul movimento dei cavi stessi. Se i cavi sono danneggiati, sostituirli al più presto possibile per prevenire condizioni di mancata sicurezza.** [HWA10711]

Lubrificante consigliato:

Lubrificante Yamaha per catene e cavi o olio per motori

Controllo e lubrificazione della manopola e del cavo acceleratore

HAU49920

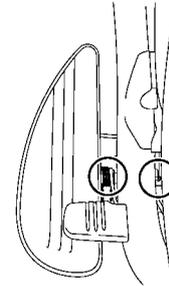
Prima di ogni utilizzo, controllare sempre il funzionamento della manopola acceleratore. Inoltre, si deve fare lubrificare il cavo da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella di manutenzione periodica.

Controllo e lubrificazione dei pedali freno e cambio

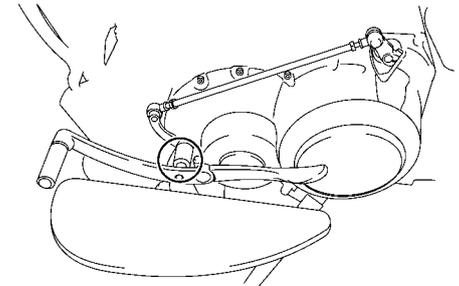
HAU44273

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento dei pedali freno e cambio e lubrificare, se necessario, i perni di guida dei pedali.

Pedale freno



Pedale cambio



MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

Lubrificante consigliato:

Grasso a base di sapone di litio

HAU43601

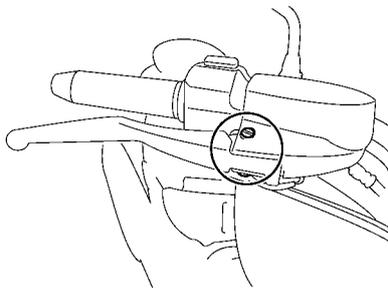
Controllo e lubrificazione delle leve freno e frizione

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento delle leve freno e frizione e lubrificare, se necessario, i perni di guida delle leve.

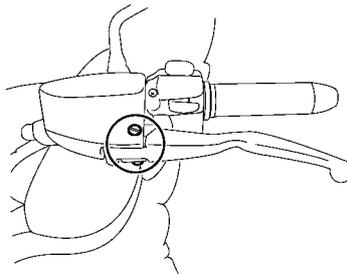
Lubrificante consigliato:

Grasso al silicone

Leva freno

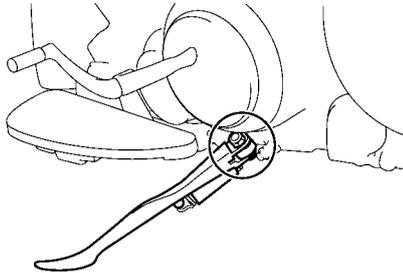


Leva frizione



Controllo e lubrificazione del cavalletto laterale

HAU23202



Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento del cavalletto laterale, e lubrificare, se necessario, il perno di guida del cavalletto laterale e le superfici di contatto metallo/metallo.

HWA10731

AVVERTENZA

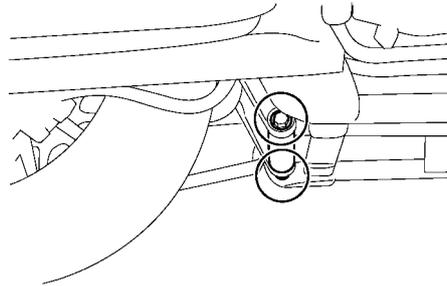
Se il cavalletto laterale non si alza e non si abbassa agevolmente, farlo controllare o riparare da un concessionario Yamaha. Altrimenti il cavalletto laterale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente perdita del controllo del mezzo.

Lubrificante consigliato:

Grasso a base di sapone di litio

Lubrificazione della sospensione posteriore

HAU23251



I perni di guida della sospensione posteriore devono essere lubrificati da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella di lubrificazione e manutenzione periodica.

Lubrificante consigliato:

Grasso a base di sapone di litio

Controllo della forcella

HAU51950

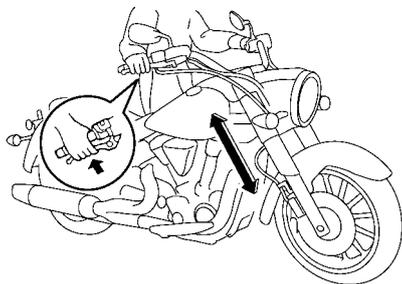
Si devono controllare le condizioni ed il funzionamento della forcella come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Per controllare le condizioni

Controllare che la forcella non presenti danneggiamenti o eccessive perdite di olio.

Per controllare il funzionamento

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana e mantenerlo dritto.
AVVERTENZA! Per evitare infortuni, supportare fermamente il veicolo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti. [HWA10751]
2. Azionando il freno anteriore, premere con forza il manubrio diverse volte verso il basso per verificare se la forcella si comprime e si estende regolarmente.



HCA10590

ATTENZIONE

Se la forcella è danneggiata o non funziona agevolmente, farla controllare o riparare da un concessionario Yamaha.

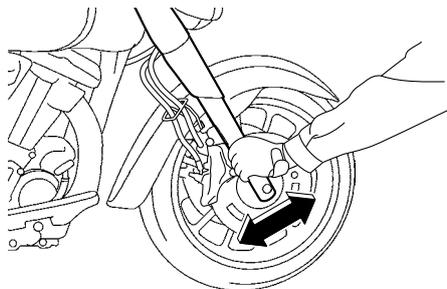
6

Controllo dello sterzo

HAU23283

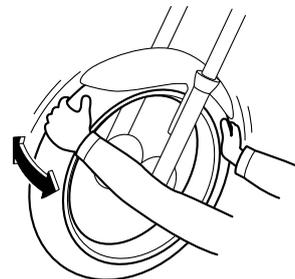
Se usurati o allentati, i cuscinetti dello sterzo possono essere fonte di pericoli. Pertanto si deve controllare il funzionamento dello sterzo come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

1. Posizionare un supporto sotto il motore per alzare da terra la ruota anteriore. (Vedere pagina 6-31 per maggiori informazioni.) **AVVERTENZA! Per evitare infortuni, supportare fermamente il veicolo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.** [HWA10751]
2. Tenere le estremità inferiori degli steli forcella e cercare di muoverli in avanti e all'indietro. Se si sente del gioco, fare controllare o riparare lo sterzo da un concessionario Yamaha.



Controllo dei cuscinetti ruote

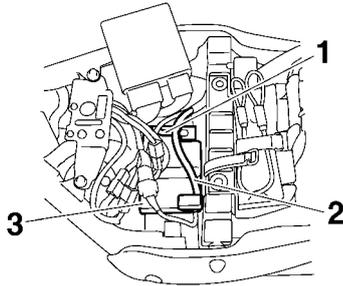
HAU23291



Si devono controllare i cuscinetti ruota anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Se c'è del gioco nel mozzo ruota, o se la ruota non gira agevolmente, fare controllare i cuscinetti ruote da un concessionario Yamaha.

Batteria

HAU50210



1. Cavo negativo batteria (nero)
2. Cavo positivo batteria (rosso)
3. Batteria

La batteria si trova sotto la sella pilota. (Vedere pagina 3-16.)

Questo modello è equipaggiato con una batteria ricaricabile con valvola di sicurezza VRLA (Valve Regulated Lead Acid). Non occorre controllare l'elettrolito o aggiungere acqua distillata. Tuttavia, occorre controllare i collegamenti dei cavi batteria e, se necessario, stringerli.

HWA10760

AVVERTENZA

- Il liquido della batteria è velenoso e pericoloso, in quanto contiene acido solforico che provoca ustioni gravi. Evitare qualsiasi contatto con la pelle, gli occhi o gli abiti e proteg-

gere sempre gli occhi quando si lavora vicino alle batterie. In caso di contatto, eseguire i seguenti provvedimenti di PRONTO SOCCORSO.

- **CONTATTO ESTERNO:** Sciacquare con molta acqua.
- **CONTATTO INTERNO:** Bere grandi quantità di acqua o latte e chiamare immediatamente un medico.
- **OCCHI:** Sciacquare con acqua per 15 minuti e ricorrere immediatamente ad un medico.
- **Le batterie producono gas idrogeno esplosivo. Pertanto tenere le scintille, le fiamme, le sigarette ecc. lontane dalla batteria e provvedere ad una ventilazione adeguata quando si carica la batteria in ambienti chiusi.**
- **TENERE QUESTA E TUTTE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Per caricare la batteria

Fare caricare al più presto possibile la batteria da un concessionario Yamaha, se sembra che si sia scaricata. Tenere presente che la batteria tende a scaricarsi più rapidamente se il veicolo è equipaggiato con accessori elettrici optional.

HCA16521

ATTENZIONE

Per caricare una batteria ricaricabile con valvola di sicurezza VRLA (Valve Regulated Lead Acid), occorre un caricabatteria speciale (a tensione costante). Se si utilizza un caricabatteria convenzionale si danneggia la batteria.

Rimessaggio della batteria

1. Se non si intende utilizzare il veicolo per oltre un mese, togliere la batteria dal mezzo, caricarla completamente e poi riporla in un ambiente fresco e asciutto. **ATTENZIONE: Quando si toglie la batteria, accertarsi che la chiave sia girata su "OFF", poi scollegare il cavo negativo prima di scollegare il cavo positivo.** [HCA16302]
2. Se la batteria resta inutilizzata per più di due mesi, controllarla almeno una volta al mese e caricarla completamente se è necessario.
3. Caricare completamente la batteria prima dell'installazione. **ATTENZIONE: Quando si installa la batteria, accertarsi che la chiave sia girata su "OFF", poi collegare il cavo positivo prima di collegare il cavo negativo.** [HCA16840]

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

4. Dopo l'installazione, verificare che i cavi batteria siano collegati correttamente ai terminali batteria.

HCA16530

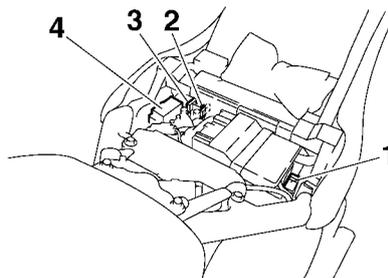
ATTENZIONE

Tenere la batteria sempre carica. Se si ripone una batteria scarica, si possono provocare danni permanenti alla stessa.

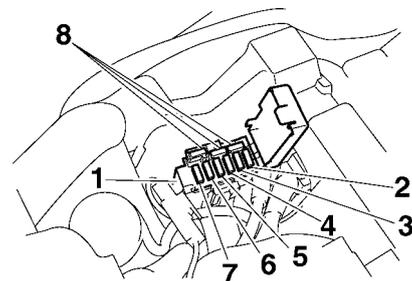
Sostituzione dei fusibili

HAU38373

Il fusibile principale, il fusibile dell'impianto di iniezione carburante, e la scatola fusibili che contiene i fusibili dei circuiti individuali si trovano sotto la sella pilota. (Vedere pagina 3-16.)



1. Fusibile principale
2. Fusibile dell'impianto di iniezione carburante
3. Fusibile di riserva sistema iniezione carburante
4. Scatola fusibili



1. Scatola fusibili
2. Fusibile del connettore ausiliario (CC)
3. Fusibile sistema di segnalazione
4. Fusibile accensione
5. Fusibile luce di posizione
6. Fusibile di backup (per orologio digitale e sistema immobilizzatore)
7. Fusibile faro
8. Fusibile di riserva

Se un fusibile è bruciato, sostituirlo come segue.

1. Girare la chiave su "OFF" e spegnere il circuito elettrico in questione.
2. Togliere il fusibile bruciato ed installare un fusibile nuovo dell'ampere specificato. **AVVERTENZA! Non utilizzare un fusibile di amperaggio superiore a quello consigliato per evitare di provocare danni estesi all'impianto elettrico ed eventualmente un incendio.** [HWA15131]

Fusibili secondo specifica:

Fusibile principale:

50.0 A

Fusibile del faro:

25.0 A

Fusibile dell'impianto di segnalazione:

10.0 A

Fusibile dell'accensione:

25.0 A

Fusibile dell'impianto di iniezione carburante:

15.0 A

Fusibile terminale supplementare CC:

3.0 A

Fusibile della luce di posizione:

10.0 A

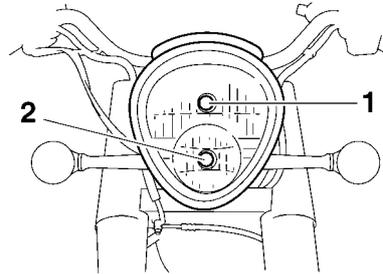
Fusibile di backup:

3.0 A

3. Girare la chiave su "ON" ed accendere il circuito elettrico in questione per controllare se l'apparecchiatura funziona.
4. Se nuovamente il fusibile brucia subito, fare controllare l'impianto elettrico da un concessionario Yamaha.

Sostituzione di una lampada faro

HAU38455



1. Lampadina anabbagliante del faro
2. Lampadina abbagliante del faro

Questo modello è munito di un faro equipaggiato con due lampade alogene. Se la lampada abbagliante o anabbagliante si brucia, sostituirla come segue.

HCA10650

ATTENZIONE

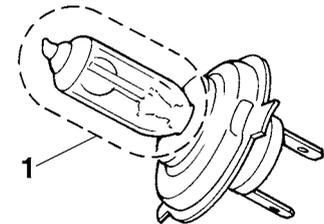
Stare attenti a non danneggiare le seguenti parti:

- **Lampadina del faro**

Non toccare la parte di vetro della lampadina del faro, per mantenerla priva di olio, altrimenti si influirebbe negativamente sulla trasparenza del vetro, sulla luminosità e sulla durata della lampadina. Eliminare completamente ogni traccia di

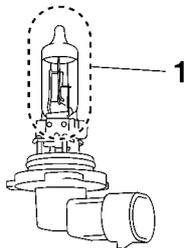
sporco e le impronte delle dita sulla lampadina utilizzando un panno inumidito con alcool o diluente.

- **Lente del faro**
Non attaccare nessun tipo di pellicola colorata o di adesivo sul trasparente del faro.
Non utilizzare lampadine del faro di potenza superiore a quella specificata.



1. Non toccare la parte di vetro della lampadina.

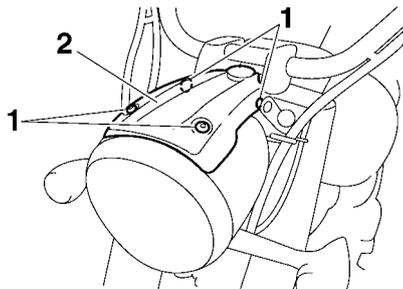
MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE



1. Non toccare la parte di vetro della lampadina.

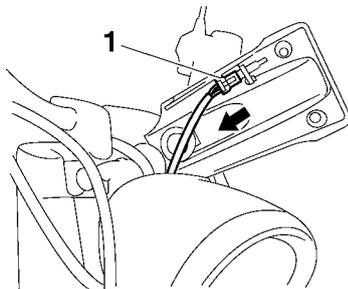
Rimozione del gruppo ottico anteriore

1. Togliere la copertura del corpo del faro rimuovendo i bulloni.



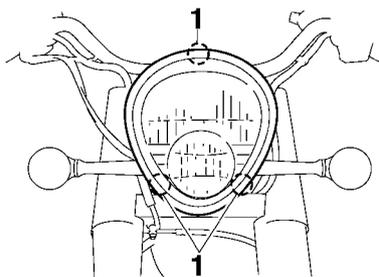
1. Bullone
2. Copertura del corpo del faro

2. Scollegare il connettore illustrato nella figura.



1. Accoppiatore

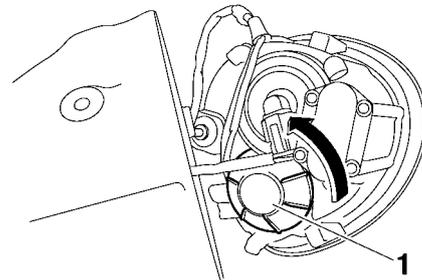
3. Togliere il gruppo ottico anteriore togliendo le viti.



1. Vite

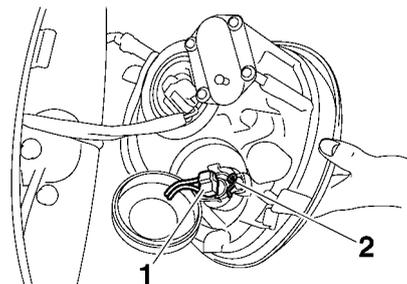
Per sostituire la lampada faro abbagliante

1. Smontare il cappuccio del portalampana ruotandolo in senso antiorario.



1. Copertura del portalampana del faro

2. Scollegare il connettore faro e poi sganciare il portalampana faro.



1. Accoppiatore del faro

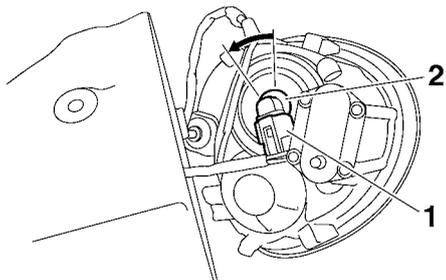
2. Portalampana del faro

3. Togliere la lampada bruciata.
4. Posizionare una lampada faro nuova e poi fissarla con il portalampana.

5. Collegare il connettore, e poi installare il cappuccio del portalamпада girandolo in senso orario.

Per sostituire la lampada faro anabbagliante

1. Scollegare il connettore faro, e poi togliere la lampada bruciata girandola in senso antiorario.



1. Accoppiatore del faro
2. Lampadina del faro

2. Installare una nuova lampada girandola in senso orario.
3. Collegare il connettore faro.

Installazione del gruppo ottico anteriore

1. Installare il gruppo ottico anteriore installando le viti.
2. Collegare il connettore alla copertura del corpo del faro.

3. Installare la copertura del corpo del faro installando i bulloni.
4. Se necessario, fare regolare il fascio luce da un concessionario Yamaha.

Lampada biluce fanalino/stop

HAU24181

Questo modello è equipaggiato con una lampada biluce fanalino/stop a LED.

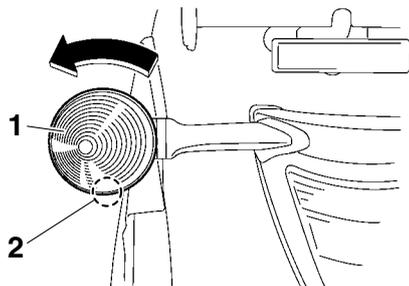
Se la lampada biluce fanalino/stop non si accende, farla controllare da un concessionario Yamaha.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

Sostituzione della lampada indicatore di direzione

HAU38382

1. Togliere la lente indicatore di direzione togliendo la vite, e poi girando la lente in senso antiorario.



- 6**
1. Coppetta indicatore di direzione
 2. Vite

2. Togliere la lampada bruciata premendola e girandola in senso antiorario.
3. Inserire una lampada nuova nel portalampana con cavetto, premerla e poi girarla in senso orario fino a quando si blocca.
4. Installare la lente girandola in senso orario, e poi installando la vite.

ATTENZIONE: Non stringere eccessivamente la vite, altrimenti la lente potrebbe rompersi. [HCA11191]

Luce targa

HAU24330

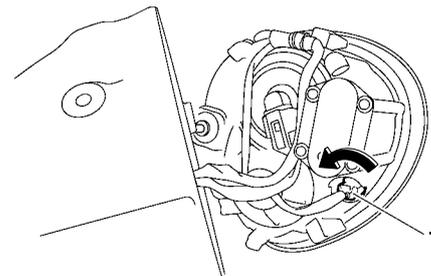
Se la luce targa non si accende, fare controllare il circuito elettrico da un concessionario Yamaha o sostituire la lampada.

Sostituzione di una lampada luce di posizione anteriore

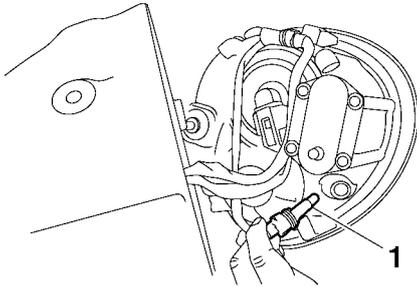
HAU40763

Questo modello è dotato di due luci di posizione anteriore. Se una lampada luce di posizione anteriore brucia, sostituirla come segue.

1. Togliere il gruppo ottico anteriore. (Vedere pagina 6-27.)
2. Togliere il cavetto portalampana luce di posizione (insieme al connettore) girando il portalampana con cavetto in senso antiorario.



1. Cavo portalampana della luce di posizione
3. Togliere la lampada bruciata estraendola.



1. Lampada luce di posizione anteriore
4. Inserire una lampada nuova nel portalampada con cavetto.
5. Installare il portalampada con cavetto (insieme al connettore) premendolo e girandolo in senso orario.
6. Installare il gruppo ottico anteriore.

HAU24350

Come supportare il motociclo

Poiché questo modello non dispone di un cavalletto centrale, osservare le seguenti precauzioni quando si rimuovono la ruota anteriore e posteriore o si eseguono altri lavori di manutenzione che richiedono che il motociclo stia diritto. Prima di iniziare qualsiasi lavoro di manutenzione, controllare che il motociclo sia in una posizione stabile ed in piano. Per una maggiore stabilità, si può mettere una cassa di legno robusta sotto il motore.

Per la manutenzione della ruota anteriore

1. Stabilizzare la parte posteriore del motociclo con un cavalletto per motociclo o, se questo non fosse disponibile, mettendo un cric sotto il telaio davanti alla ruota posteriore.
2. Sollevare la ruota anteriore da terra utilizzando un cavalletto per motocicli.

Per la manutenzione della ruota posteriore

Sollevare la ruota posteriore da terra con un cavalletto per motociclo o, se questo non fosse disponibile, mettendo un cric sotto

ciascun lato del telaio davanti alla ruota posteriore, oppure sotto ciascun lato del forcellone.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

HAU25851

Ricerca ed eliminazione guasti

Sebbene i motocicli Yamaha subiscano un rigoroso controllo prima della spedizione dalla fabbrica, si possono verificare dei guasti durante il funzionamento. Eventuali problemi nei sistemi di alimentazione del carburante, di compressione o di accensione, per esempio, possono provocare difficoltà all'avviamento o perdite di potenza.

La tabella di ricerca ed eliminazione guasti che segue rappresenta una guida rapida e facile per controllare questi impianti vitali. Tuttavia, se il motociclo dovesse richiedere riparazioni, consigliamo di portarlo da un concessionario Yamaha, i cui tecnici esperti sono in possesso degli attrezzi, dell'esperienza e delle nozioni necessari per l'esecuzione di una corretta manutenzione del motociclo.

Usare soltanto ricambi originali Yamaha. Le imitazioni possono essere simili ai ricambi originali Yamaha, ma spesso sono di qualità inferiore, hanno durata minore e possono provocare riparazioni costose.

HWA15141



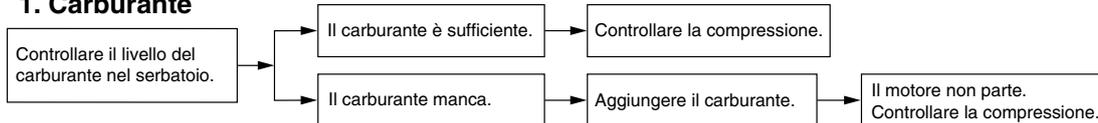
AVVERTENZA

Quando si controlla l'impianto del carburante, non fumare, ed accertarsi che non ci siano fiamme libere o scintille nelle vicinanze, comprese le fiamme pilota di

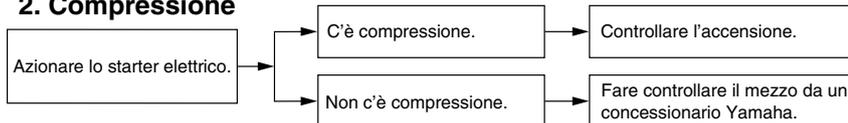
scaldacqua o fornaci. La benzina o i vapori di benzina possono accendersi o esplodere, provocando gravi infortuni o danni materiali.

Tabella di ricerca ed eliminazione guasti

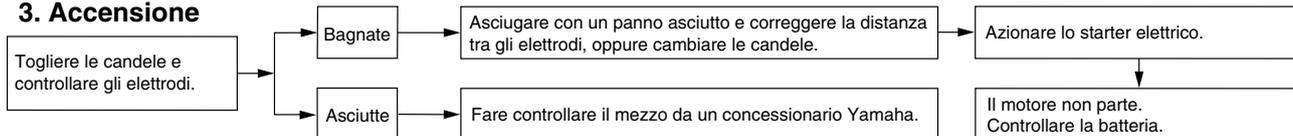
1. Carburante



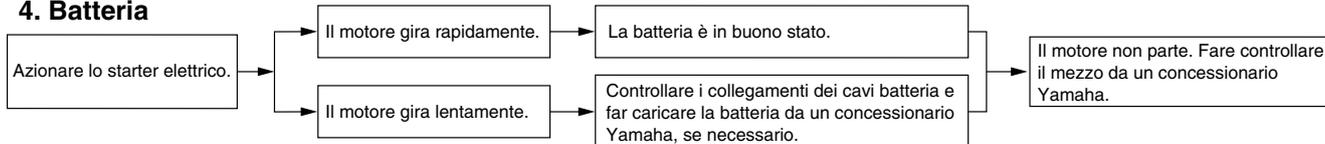
2. Compressione



3. Accensione



4. Batteria



PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO

Verniciatura opaca, prestare attenzione

HAU37833

HCA15192

ATTENZIONE

Alcuni modelli sono equipaggiati con parti a verniciatura opaca. Prima della pulizia del veicolo, si raccomanda di consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare. L'utilizzo di spazzole, prodotti chimici forti o detergenti aggressivi per la pulizia di queste parti può graffiare o danneggiare la superficie. Si raccomanda inoltre di non applicare cera su nessuna parte con verniciatura opaca.

Pulizia

HAU26074

Benché la struttura aperta di un motociclo riveli tutti gli aspetti attraenti della sua tecnologia, essa la rende anche più vulnerabile. Ruggine e corrosione possono svilupparsi malgrado l'impiego di componenti di alta qualità. Un tubo di scarico arrugginito potrebbe non dare nell'occhio su una macchina, ma comprometterebbe irrimediabilmente l'estetica di un motociclo. Una pulizia frequente e appropriata non soddisfa soltanto le condizioni di garanzia, bensì mantiene l'estetica del motociclo, ne allunga la durata e ne ottimizza le prestazioni.

Prima della pulizia

1. Coprire l'uscita gas di scarico con un sacchetto di plastica dopo che il motore si è raffreddato.
2. Accertarsi che tutti i tappi ed i coperchi, i connettori e gli elementi di connessione elettrici, cappucci candele compresi, siano ben serrati.
3. Eliminare lo sporco difficile da trattare, come l'olio bruciato sul carter, con uno sgrassante ed una spazzola, ma non applicare mai questi prodotti sui paraolio, sulle guarnizioni, sulla cinghia di

trasmissione e sui perni delle ruote. Sciacquare sempre lo sporco ed il prodotto sgrassante con acqua.

Pulizia

HCA10772

ATTENZIONE

- Evitare di usare detergenti per ruote fortemente acidi, specialmente sulle ruote a raggi. Se si utilizzano prodotti del genere sullo sporco particolarmente ostinato, non lasciare il detergente sulla superficie interessata più a lungo di quanto indicato sulle istruzioni per l'uso. Inoltre sciacquare a fondo la superficie con acqua, asciugarla immediatamente e poi applicare uno spray protettivo anticorrosione.
- Metodi di lavaggio errati possono danneggiare le parti in plastica (quali le carenature, i pannelli, i parabrezza, le lenti faro, le lenti pannello strumenti ecc.) e le marmitte. Per pulire la plastica, usare soltanto un panno o una spugna soffici e puliti. Tuttavia, se non è possibile pulire a fondo le parti in plastica con acqua, è possibile utilizzare un detergente neutro diluito in acqua. Accertarsi di sciacquare con

PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO

abbondante acqua ogni residuo di detergente poiché è dannoso per le parti in plastica.

- Non utilizzare prodotti chimici forti sulle parti in plastica. Accertarsi di non utilizzare panni o spugne che siano stati in contatto con prodotti di pulizia forti o abrasivi, solvente o diluente, carburante (benzina), prodotti per rimuovere o inibire la ruggine, liquido freni, antigelo o elettrolito.
- Non utilizzare macchine di lavaggio con getti d'acqua ad alta pressione o di vapore, perché possono provocare infiltrazioni d'acqua e deterioramenti nelle seguenti zone: tenute (dei cuscinetti ruota e del forcellone, forcella e freni), componenti elettrici (connettori, elementi di connessione, strumenti, interruttori e luci), tubi sfiato e ventilazione.
- Per i motocicli muniti di parabrezza: Non usare detergenti forti o spugne dure che provocherebbero opacità o graffi. Alcuni prodotti detergenti per la plastica possono lasciare graffi sul parabrezza. Provare il prodotto su una piccola parte nascosta del parabrezza per accertarsi che non lasci segni. Se il parabrezza è

graffiato, usare un preparato lucidante di qualità per plastica dopo il lavaggio.

Dopo l'utilizzo normale

Togliere lo sporco con acqua calda, un detergente neutro ed una spugna soffice e pulita, e poi sciacquare a fondo con acqua pulita. Utilizzare uno spazzolino da denti o uno scovolino per bottiglie per le zone di difficile accesso. Lo sporco difficile da trattare e gli insetti si eliminano più facilmente coprendo la superficie interessata con un panno bagnato qualche minuto prima della pulizia.

Dopo la guida nella pioggia, vicino al mare e su strade su cui è stato sparso del sale

Poiché il sale marino o quello sparso sulle strade in inverno è estremamente corrosivo in combinazione con l'acqua, ogni volta che si è utilizzato il mezzo nella pioggia, vicino al mare e su strade su cui è stato sparso del sale procedere come segue.

NOTA

Il sale sparso sulle strade in inverno può restarvi fino alla primavera.

1. Lavare il motociclo con acqua fredda e con un detergente neutro, dopo che il motore si è raffreddato.
ATTENZIONE: Non usare acqua calda, in quanto aumenta l'azione corrosiva del sale. [HCA10791]
2. Dopo aver asciugato il motociclo, per prevenire la corrosione, consigliamo di applicare uno spray protettivo su tutte le superfici metalliche, comprese quelle cromate e nichelate.

Dopo la pulizia

1. Asciugare il motociclo con una pelle di camoscio o un panno di tessuto assorbente.
2. Lucidare con un prodotto specifico le superfici cromate, di alluminio o di acciaio inox, compreso l'impianto di scarico. (Con la lucidatura si possono eliminare persino le scoloriture provocate dal calore sugli impianti di scarico di acciaio inox.)
3. Per prevenire la corrosione, consigliamo di applicare uno spray protettivo su tutte le superfici metalliche, comprese quelle cromate e nichelate.
4. Utilizzare olio spray come detergente universale per eliminare qualsiasi traccia di sporco residuo.

PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO

5. Ritoccare i danneggiamenti di lieve entità della vernice provocati dai sassi, ecc.
6. Applicare della cera su tutte le superfici verniciate e cromate. Evitare combinazioni di cere detersivi, molte di esse contengono abrasivi che possono danneggiare la vernice o la finitura protettiva.
7. Lasciare asciugare completamente il motociclo prima di rimessarlo o di coprirlo.

HWA11131

AVVERTENZA

Corpi estranei sui freni o sui pneumatici possono far perdere il controllo.

- Accertarsi che non ci sia olio o cera sui freni o sui pneumatici.
- Se necessario, pulire i dischi freni e i le guarnizioni dei freni con un detersivo per dischi freni o con acetone e lavare i pneumatici con acqua calda ed un detersivo neutro. Prima di marciare a velocità elevate, provare la capacità di frenata del motociclo ed il suo comportamento in curva.

HCA10950

ATTENZIONE

- Applicare con parsimonia olio spray e cera e accertarsi di togliere con un panno il prodotto in eccesso.
- Non applicare mai olio o cera alla cinghia di trasmissione.
- Non applicare mai olio o cera sulle parti in gomma e in plastica, bensì trattarle con prodotti di pulizia specifici.
- Evitare di usare prodotti lucidanti abrasivi, in quanto asportano la vernice.

NOTA

- Consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare.
- Lavaggio, pioggia o umidità possono causare l'appannamento della lente faro. Accendendo il faro per breve tempo si aiuterà l'eliminazione della condensa dalla lente.

HAU26282

Rimessaggio

A breve termine

Per il rimessaggio del motociclo, usare sempre un locale fresco e asciutto e, se necessario, proteggerlo dalla polvere con una copertura che lasci traspirare l'aria. Accertarsi che il motore e l'impianto di scarico si siano raffreddati prima di coprire il motociclo.

HCA10810

ATTENZIONE

- Se si rimessa il motociclo in un ambiente scarsamente ventilato, o lo si copre con una tela cerata quando è ancora bagnato, si permette all'acqua ed all'umidità di penetrare e di provocare la formazione di ruggine.
- Per prevenire la corrosione, evitare scantinati umidi, ricoveri d'animali (a causa della presenza d'ammoniacca) e gli ambienti in cui sono immagazzinati prodotti chimici forti.

A lungo termine

Prima di rimessare il motociclo per diversi mesi:

1. Seguire tutte le istruzioni nella sezione "Pulizia" del presente capitolo.

PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO

2. Riempire il serbatoio carburante ed aggiungere uno stabilizzatore del carburante (se disponibile) per prevenire l'arrugginimento del serbatoio carburante ed il deterioramento del carburante.
3. Eseguire le fasi riportate di seguito per proteggere i cilindri, i segmenti, ecc. dalla corrosione.
 - a. Togliere i cappucci candele e le candele.
 - b. Versare un cucchiaino da tè di olio motore in ciascun foro delle candele.
 - c. Installare i cappucci candele sulle candele e poi mettere le candele sulla testa cilindro in modo che gli elettrodi siano a massa. (Questo limiterà la formazione di scintille durante la prossima fase.)
 - d. Mettere in rotazione diverse volte il motore con lo starter. (In questo modo le pareti dei cilindri si ricopriranno di olio.) **AVVERTENZA! Per prevenire danneggiamenti o infortuni provocati dalle scintille, accertarsi di aver messo a massa gli elettrodi della candela mentre si fa girare il motore.**
- e. Togliere i cappucci candele dalle candele e poi installare le candele ed i cappucci candele.
4. Lubrificare tutti i cavi di comando ed i perni di guida di tutte le leve e dei pedali, come pure del cavalletto laterale/cavalletto centrale.
5. Controllare e, se necessario, ripristinare la pressione pneumatici e poi sollevare il motociclo in modo che entrambe le ruote non tocchino terra. In alternativa, far girare le ruote di poco ogni mese in modo da prevenire il danneggiamento locale dei pneumatici.
6. Coprire l'uscita gas di scarico con un sacchetto di plastica per prevenire la penetrazione di umidità.
7. Togliere la batteria e caricarla completamente. Riporla in un locale fresco ed asciutto e caricarla una volta al mese. Non riporre la batteria in un ambiente troppo freddo o caldo [meno di 0 °C (30 °F) oppure più di 30 °C (90 °F)]. Per maggiori informazioni sul rimesaggio della batteria, vedere pagina 6-25.

NOTA

Eseguire tutte le riparazioni eventualmente necessarie prima di rimessare il motociclo.

[HWA10951]

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni:

- Lunghezza totale:
2580 mm (101.6 in)
- Larghezza totale:
1055 mm (41.5 in)
- Altezza totale:
1105 mm (43.5 in)
- Altezza alla sella:
705 mm (27.8 in)
- Passo:
1715 mm (67.5 in)
- Distanza da terra:
155 mm (6.10 in)
- Raggio minimo di sterzata:
3500 mm (137.8 in)

Peso:

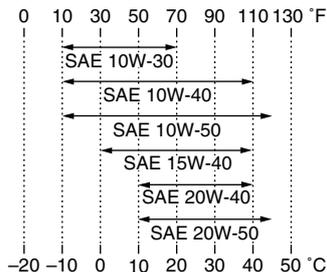
- Peso in ordine di marcia:
347 kg (765 lb)

Motore:

- Tipo di motore:
4 tempi, raffreddato ad aria, a valvole in testa OHV
- Disposizione dei cilindri:
2 cilindri, a V
- Cilindrata:
1854 cm³
- Allesaggio × corsa:
100.0 × 118.0 mm (3.94 × 4.65 in)
- Rapporto di compressione:
9.50 : 1
- Sistema di avviamento:
Avviamento elettrico
- Sistema di lubrificazione:
A carter secco

Olio motore:

- Marca consigliata:
YAMALUBE
- Tipo:
SAE 10W-30, 10W-40, 10W-50, 15W-40,
20W-40 oppure 20W-50



- Gradazione dell'olio motore consigliato:
API service tipo SG o superiore/JASO MA
- Quantità di olio motore:
Senza sostituzione della cartuccia del filtro dell'olio:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)
- Con sostituzione della cartuccia del filtro dell'olio:
4.90 L (5.18 US qt, 4.31 Imp.qt)

Olio del ripartitore di coppia:

- Tipo:
Olio per ingranaggi ipoidi SAE 80 API GL-4
- Quantità:
0.55 L (0.58 US qt, 0.48 Imp.qt)

Filtro dell'aria:

- Elemento del filtro dell'aria:
Elemento di carta rivestito d'olio

Carburante:

- Carburante consigliato:
Soltanto benzina super senza piombo
- Capacità del serbatoio carburante:
16.0 L (4.23 US gal, 3.52 Imp.gal)
- Quantità di riserva carburante:
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

Iniezione carburante:

- Corpo farfallato:
- Sigla di identificazione:
5C41 01

Candela/e:

- Produttore/modello:
NGK/DPR8EA-9
- Produttore/modello:
DENSO/X24EPR-U9
- Distanza elettrodi:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Frizione:

- Tipo di frizione:
In bagno d'olio, a dischi multipli

Trasmissione:

- Rapporto di riduzione primaria:
1.412 (72/51)
- Trasmissione finale:
A cinghia
- Rapporto di riduzione secondaria:
2.785 (37/30 x 70/31)
- Tipo di trasmissione:
Sempre in presa, a 5 rapporti
- Comando:
Con il piede sinistro

Rapporti di riduzione:

- 1^a:
2.375 (38/16)
- 2^a:
1.571 (33/21)
- 3^a:
1.160 (29/25)
- 4^a:
0.929 (26/28)
- 5^a:
0.800 (24/30)

Parte ciclistica:

- Tipo di telaio:
A doppia culla
- Angolo di incidenza:
30.90 grado
- Avancorsa:
152 mm (6.0 in)

Pneumatico anteriore:

- Tipo:
Senza camera d'aria
- Misura:
130/70R18M/C 63H
- Produttore/modello:
DUNLOP/D251F

Pneumatico posteriore:

- Tipo:
Senza camera d'aria
- Misura:
190/60R17M/C 78H
- Produttore/modello:
DUNLOP/D251

Carico:

- Carico massimo:
203 kg (448 lb)
(Peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori)

Pressione pneumatici (misurata a pneumatici freddi):

- Condizione di carico:
0–90 kg (0–198 lb)
- Anteriore:
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
- Posteriore:
280 kPa (2.80 kgf/cm², 41 psi)
- Condizione di carico:
90–203 kg (198–448 lb)
- Anteriore:
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
- Posteriore:
280 kPa (2.80 kgf/cm², 41 psi)

Ruota anteriore:

- Tipo di ruota:
Ruota in lega
- Dimensioni cerchio:
18M/C x MT4.00

Ruota posteriore:

- Tipo di ruota:
Ruota in lega
- Dimensioni cerchio:
17M/C x MT5.50

Impianto di frenatura unificato:

- Comando:
Attivato dal freno posteriore

Freno anteriore:

- Tipo:
A doppio disco
- Comando:
Con la mano destra
- Liquido consigliato:
DOT 4

Freno posteriore:

- Tipo:
A disco singolo
- Comando:
Con il piede destro
- Liquido consigliato:
DOT 4

Sospensione anteriore:

- Tipo:
Forcella telescopica
- Tipo a molla/ammortizzatore:
Molla a spirale / ammortizzatore idraulico
- Escursione ruota:
130.0 mm (5.12 in)

Sospensione posteriore:

- Tipo:
Forcellone oscillante (sospensione articolata)
- Tipo a molla/ammortizzatore:
Molla a spirale / ammortizzatore gas/olio
- Escursione ruota:
110.0 mm (4.33 in)

Impianto elettrico:

- Sistema d'accensione:
TCI
- Sistema di carica:
Volano magnete in C.A.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Batteria:

Modello:
GT14B-4
Tensione, capacità:
12 V, 12.0 Ah

Faro:

Tipo a lampadina:
Lampada alogena

Tensione, potenza lampadina × quantità:

Faro anabbagliante:
12 V, 51.0 W × 1
Faro abbagliante:
12 V, 55.0 W × 1
Lampada biluce fanalino/stop:
LED
Indicatore di direzione anteriore:
12 V, 21.0 W × 2
Indicatore di direzione posteriore:
12 V, 21.0 W × 2
Luce ausiliaria:
12 V, 5.0 W × 2
Luce targa:
12 V, 5.0 W × 1
Luce pannello strumenti:
LED
Spia del folle:
LED
Spia abbagliante:
LED
Spia degli indicatori di direzione:
LED
Spia del livello del carburante:
LED

Spia problemi al motore:

LED

Spia del sistema immobilizzatore:

LED

Fusibili:

Fusibile principale:

50.0 A

Fusibile del faro:

25.0 A

Fusibile dell'impianto di segnalazione:

10.0 A

Fusibile dell'accensione:

25.0 A

Fusibile della luce di posizione:

10.0 A

Fusibile dell'impianto di iniezione carburante:

15.0 A

Fusibile terminale supplementare CC:

3.0 A

Fusibile di backup:

3.0 A

Numeri d'identificazione

HAU48612

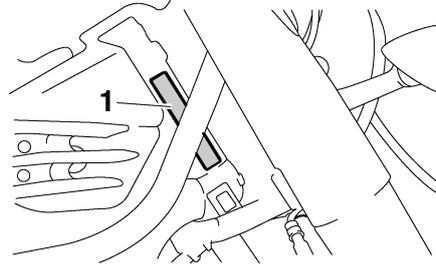
Riportare il numero identificazione veicolo e le informazioni dell'etichetta modello qui sotto negli appositi spazi per assistenza nell'ordinazione di ricambi dai concessionari Yamaha, o come riferimento in caso di furto del veicolo.

NUMERO IDENTIFICAZIONE VEICOLO:

INFORMAZIONI DELL'ETICHETTA MODELLO:

Numero identificazione veicolo

HAU26400



1. Numero identificazione veicolo

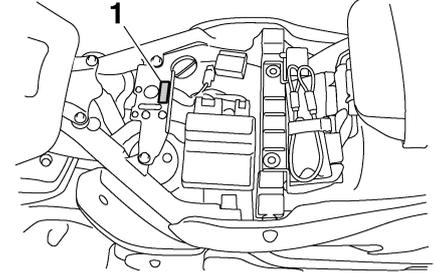
Il numero di identificazione del veicolo è impresso sul canotto dello sterzo. Riportare questo numero nell'apposito spazio.

NOTA

Il numero di identificazione del veicolo serve ad identificare il motociclo e può venire utilizzato per registrarlo presso le autorità competenti della zona interessata.

Etichetta modello

HAU26470



1. Etichetta modello

L'etichetta del modello è applicata al telaio sotto la sella del pilota. (Vedere pagina 3-16.) Registrare le informazioni di questa etichetta nell'apposito spazio. Queste informazioni sono necessarie per ordinare i ricambi presso i concessionari Yamaha.

INDICE ANALITICO

A			
Accensione del motore	5-1	Gioco della manopola acceleratore, controllo.....	6-13
Allarme antifurto (optional).....	3-10	Gioco valvole.....	6-13
Assieme ammortizzatore, regolazione	3-17	I	
B		Informazioni di sicurezza	1-1
Batteria.....	6-25	Interruttore avviamento.....	3-11
Bloccetto accensione/bloccasterzo.....	3-2	Interruttore dell'avvisatore acustico	3-11
C		Interruttore di arresto motore.....	3-11
Cambi di marcia	5-2	Interruttore indicatori di direzione	3-11
Candele, controllo	6-8	Interruttore luci d'emergenza.....	3-11
Caratteristiche tecniche	8-1	Interruttore SELECT	3-11
Carburante	3-13	Interruttori luce stop.....	6-17
Carburante, consigli per ridurne il consumo	5-3	Interruttori manubrio	3-10
Cavalletto laterale	3-19	K	
Cavalletto laterale, controllo e lubrificazione.....	6-23	Kit attrezzi.....	6-2
Cavi, controllo e lubrificazione	6-21	L	
Come supportare il motociclo	6-31	Lampada biluce fanalino/stop.....	6-29
Commutatore luce abbagliante/anabbagliante	3-10	Lampada faro, sostituzione	6-27
Connettore ausiliario (CC)	3-22	Lampada indicatore di direzione, sostituzione	6-30
Convertitore catalitico	3-15	Lampada luce di posizione anteriore, sostituzione	6-30
Cuscinetti ruote, controllo	6-24	Leva del freno	3-12
E		Leva frizione	3-11, 6-16
Elemento filtrante	6-12	Leve freno e frizione, controllo e lubrificazione	6-22
Etichetta modello	9-1	Liquidi del freno e della frizione, cambio.....	6-19
F		Livelli del liquido freni e del liquido della frizione, controllo	6-18
Forcella, controllo.....	6-23	Luce targa.....	6-30
Fusibili, sostituzione.....	6-26	M	
G		Manopola e cavo acceleratore, controllo e lubrificazione.....	6-21
Gioco della leva freno, controllo.....	6-16	Manutenzione e lubrificazione, periodica	6-4
		Manutenzione, sistema di controllo emissioni.....	6-3
		N	
		Numeri d'identificazione	9-1
		Numero identificazione veicolo	9-1
		O	
		Olio motore e cartuccia filtro olio.....	6-9
		Olio scatola ripartitore di coppia.....	6-12
		P	
		Parcheggio	5-4
		Pastiglie del freno anteriore e posteriore, controllo	6-17
		Pedale cambio	3-12
		Pedale freno.....	3-12
		Pedali freno e cambio, controllo e lubrificazione.....	6-21
		Pneumatici	6-13
		Portacasco	3-16
		Posizioni dei componenti	2-1
		Pulizia.....	7-1
		R	
		Ricerca ed eliminazione guasti	6-32
		Rimessaggio	7-3
		Rodaggio.....	5-3
		Ruote.....	6-15
		S	
		Sella pilota.....	3-16
		Sistema d'interruzione circuito accensione.....	3-20
		Sistema EXUP	3-19
		Sistema immobilizzatore	3-1

Sospensione posteriore, lubrificazione	6-23
Spia guasto motore	3-4
Spia immobilizer	3-4
Spia livello carburante	3-4
Spia luce abbagliante	3-4
Spia marcia in folle	3-3
Spie d'avvertimento e di segnalazione ...	3-3
Spie indicatori di direzione.....	3-3
Sterzo, controllo.....	6-24
Strumento multifunzione.....	3-5

T

Tabella di ricerca ed eliminazione guasti.....	6-33
Tappo serbatoio carburante	3-13
Tensione della cinghia di trasmissione	6-20
Tubetto sfiato serbatoio carburante/ tubo di troppopieno serbatoio carburante	3-15

V

Verniciatura opaca, prestare attenzione.....	7-1
---	-----



STAMPATO SU CARTA RICICLATA

PRINTED IN JAPAN
2011.09-0.3x1 CR
(H)